

# MOTOnews

[www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)

MXGP-Sieger  
Vainqueur MXGP  
**Arnaud Tonus**



MX2-Sieger  
Vainqueur MX2  
**Jeremy Seewer**



FMS-bfu Kampagne «Stayin' Alive»  
Campagne FMS-bpa «Stayin' Alive»



**DIE GRÖSSTE MOTORRAD-BÖRSE DER SCHWEIZ**  
**23'000+ MOTOS**  
[www.motorradhandel.ch](http://www.motorradhandel.ch)






www.yamaha-motor.ch

hostettler ag | Generalimporteur | Haldenmattstrasse 3 | CH-6210 Sursee | Tel. +41 41 926 61 11

**YZ450F**



## Die perfekte Verbindung.

Stimme deine YZ450F auf dich ab  
– dank der Power Tuner Mobile App.

**VICTORY** *ONE*

### Die neue YZ450F - Starte in die «VictorYZone»

Ihr neuer Motor mit E-Starter und der überarbeitete Aluminiumrahmen mit optimierten Feder-elementen sowie das schlanke Design bieten dir echte MXGP-Technik, um dich in die «VictorYZone» zu katapultieren! Und dank der revolutionären Yamaha Power Tuner App kannst Du den Motorcharakter jetzt mit deinem Smartphone feinabstimmen.



**YAMAHA**  
*Revs your Heart*

Follow us on Download on the App Store GET IT ON Google play

## Editorial



### ► MXGP OF SWITZERLAND

WL | Wir: Das sind 12 OK-Mitglieder, 25 Teamleiter, 480 Volontiers, und die

FMS dürfen ein bisschen stolz sein, was wir für den Schweizer Motorradsport erreicht haben.

Nach dem Motto «Alles was gelingt wurde einmal gewagt» haben wir alle zusammen unseren Sport in der Wahrnehmung auf ein neues Niveau gehoben.

Die Total 30'000 Besucher des MXGP sind eine stolze Zahl, Sie haben Motocross Sport auf höchstem Niveau erlebt, wir danken allen für den Besuch. Dass es gelungen ist, mit SRF Sport einen «Exklusiv TV Partner» Vertrag abzuschliessen, ist ein weiterer Schritt auf dem Weg unseren Sport, und unsere Top Piloten Jeremy Seewer, Arnaud Tonus und Valentin Guillod auf eine neue Stufe zu heben.

Wir alle wissen dass es in der Schweiz nicht einfach ist neue Anlagen für unseren Sport zu realisieren. Unsere von der FIM hochgelobte Anlage «Schweizer Zucker» hat bei den Behörden keinen Sonderbonus, wir müssen jedes Jahr kämpfen für die nötigen Bewilligung und werden das auch für den geplanten MXGP 2018 vom 18./19. August wieder tun.

Die Mehrkosten von ca. Fr. 500'000.- die wir durch Auf- und Rückbau des Parcours, sowie den Tribünenbau zu stemmen haben, belasten das Budget. Wir sind am arbeiten, und zuversichtlich dieses Thema in den Griff zu bekommen.

S. 6–9

### Enduro du Jura

Enduro ist bekanntlich der härteste Ausdauer – Motorradsport. 200 bis 300 km zum Teil schweres Gelände pro Tag zu meistern ist nur etwas für «hartgesottene».

Eigentlich sollte eine ca. 50 km lange Endurosektion zu jeder Motorradprü-

fung gehören, wir hätten ab sofort Neuliker / innen die besser zurecht kommen würden, wenn es einmal keine Autobahn oder Top Landstrasse vor sich hätten.

Eine Enduro Veranstaltung in der Schweiz zu organisieren und durchzuführen ist eine Riesenaufgabe. Eigentlich wären alle Waffenplätze dazu geeignet, es müssten sich nur Clubs finden diese Aufgaben zu übernehmen.

Einem Club dürfen wir gratulieren, Hubert Zeller mit Seinem Team «Enduro du Jura» haben ein weiteres mal die grosse Arbeit ein «Enduro du Jura» auf dem Waffenplatz Bure zu organisieren nicht gescheut, und den vielen Enduristen die an der Schweizer Meisterschaft teilnehmen eine grosse Freude bereitet.

S. 16–19

### ► MXGP OF SWITZERLAND

WL | Nous: 12 membres du CO, 25 responsables d'équipes, 480 bénévoles et la FMS, pouvons être un peu fiers de la réussite obtenue pour le sport motorisé suisse.

Selon la devise Tout ce qui réussit a été tenté une fois, nous avons tous pu améliorer le niveau de perception de notre sport.

Les 30'000 spectateurs présents au MXGP ont vécu un évènement motocross à un haut niveau. Ce nombre est très respectueux et nous vous remercions tous pour votre présence.

La conclusion réussie du contrat avec le Sport TSR comme «partenaire exclusif de télévision» est une reconnaissance supplémentaire envers notre sport mais aussi l'expression d'une estime envers nos pilotes de haut niveau Jeremy Seewer, Arnaud Tonus et Valentin Guillod.

Nous sommes tous conscients qu'il est difficile en Suisse de réaliser de nouveaux sites pour notre sport. Honoré par la FIM, le site «Schweizer

Zucker» n'a reçu aucun privilège auprès des autorités et nous devons nous battre chaque année pour l'obtention nécessaire des autorisations. Nous renouvelerons nos efforts dans l'organisation de la manche du MXGP 2018 prévue les 18 et 19 août.

Les coûts supplémentaires de CHF 500'000 - engendrés par la construction et remise en état du parcours et de toute la zone des tribunes - alourdissent énormément le budget. Nous examinons minutieusement cette situation et nous sommes convaincus de pouvoir l'améliorer dans le futur.

P. 6–9

### Enduro du Jura

L'Enduro est reconnu comme le sport d'endurance le plus dur parmi les disciplines du sport motorisé. La maîtrise journalière de 200 à 300 km roulés en partie sur un terrain exigeant n'est propice que pour les plus « durs »

Pourtant, chaque section enduro de 50 km environ devrait être partie intégrante d'un examen d'aptitude pour les motocyclistes, nous aurions de suite des nouveaux usagers aptes à rouler correctement si, soudainement, des autoroutes ou routes nationales manquaient.

L'organisation et la mise sur pied d'une manifestation Enduro semble une tâche très difficile sur territoire suisse. Et pourtant les places d'armes seraient l'endroit idéal, il faudrait simplement que des clubs s'engagent dans ce sens.

Nous devons féliciter un club, Hubert Zeller et son équipe «Enduro du Jura» qui n'ont pas redouté devant une nouvelle mise sur pied de l'«Enduro du Jura» sur la place d'armes de Bure et a ainsi permis aux nombreux enduristes de participer avec plaisir à une nouvelle manche du championnat suisse.

P. 16–19

Fotos Titelseite: FMS Roberto

## September bis Oktober 2017

## Septembre à octobre 2017

### September / septembre 2017

01.–03.	Lausitzring (D) Rundstrecken CS/SM
01.–03.	Oschersleben (D) IDM Superbike
02.–03.	Frauenfeld (TG) Supermoto CS/SM
02.–03.	Grimmialp (BE) Trial CS/SM
02.–03.	Passwang (SO) Motocross CS/SM
03.	Gatorback Cycle Park(USA) MXGP/MX2
07.–11.	Ioannina (GR) 4. Mototour of Nations FIM (anmeldung obl.)
09.	Peney (GE) Endurance tout terrain
09.–10.	Gurnigel (BE) Vintage CS/SM
09.–10.	Grosswangen (LU) Motocross CS/SM
10.	Assen (NLD) MXGP/MX2
10.	Misano World Circuit (SMR) MotoGP/Moto2

10.	Susten Trial CS/SM
15.–17.	Algarve (PRT) Superbike/Supersport WM/CM
17.	Villars-sous-Ecot (FRA) MXGP/MX2
23.–24.	Amriswil (TG) Motocross CS/SM
23.–24.	Holzgerlingen (D) MX-Masters
23.–24.	SM of Nations Carole/France
24.	Motorland (ESP) MotoGP/Moto2
24.	Col de Pierre–Pertuis (BE) Rückgabe der Tourenhefte
29.09.–01.10.	Hockenheim (D) IDM Superbike
29.09.–01.10.	Magny-Cours (F) Superbike/Supersport WM/CM
30.09.–01.10.	Ramsen (SH) Supermoto CS/SM
30.09.–01.10.	MXoN Motocross der Nationen Matterly Basin (England)

### Oktober / octobre 2017

01.	Grandval (BE) Trial CS/SM
08.	Lamure s/Azergues (F) Hillclimbing CS/SM
09.–10.	Gurnigel (BE) Vintage CS/SM
15.	Motegi (JPN) MotoGP/Moto2
20.–22.	Jerez de la Frontera (ESP) Superbike/Supersport WM/CM
22.	Phillip Island (AUS) MotoGP/Moto2
29.	Sepang (MYS) MotoGP/Moto2

**FMS-Veranstaltung  
Manifestations FMS**

**Schweizermeisterschaft  
Championnat suisse**

**Weltmeisterschaft /  
Europameisterschaft  
Championnat du monde /  
Championnat d' Europe**

**Internationale Veranstaltungen  
(IDM, MX Masters, Tourismus)  
Manifestations internationales  
(IDM, MX Masters, Tourisme)**

## Podest im Visier

## Objectif: une place sur le podium

► **MXoN = Motocross of Nations (Nationen-Weltmeisterschaft) wird dieses Jahr in Matterly Basin (England) am 30. Sept. / 1. Okt. ausgetragen.**

*FMS Sport* | Das Top motivierte Schweizer Team hat beste Aussichten auf's Podest zu fahren. Teammanager Diego Clément geht mit den drei MXGP Piloten an den Start. Wir wünschen dem Team gute Resultate. ♦

► **MXoN = Motocross of Nations (Championnat du monde des Nations) sera organisé cette année à Matterly Basin (GB) les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre.**

*FMS Sport* | L'équipe suisse très motivée a toutes les chances de se classer sur le podium. Le team-manager Diego Clément a trois pilotes MXGP au départ. Nous souhaitons à toute l'équipe d'excellents résultats. ♦

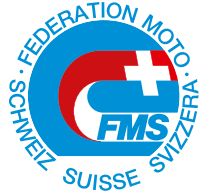


Arnaud Tonus, MXGP, Yamaha 450  
Valentin Guillod, MX 2, Honda 250  
Jeremy Seewer, MX Open, Suzuki 450



# SUPERMOTO

SWISS CHAMPIONSHIP



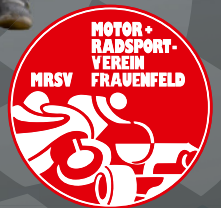
# FRAUENFELD TG

## 2./3. SEPTEMBER 2017

### Samstagabend **Biker Bar**



Photo sponsored by midt-pics.de  
SPORTBILDER SUPERMOTO



# Festwirtschaft

# www.supermoto.ch



www.motorradhandel.ch



Designed by Grafik - skak Kempf ©

## Das Rennen des Lebens für einen Punkt



► **Wie schon 2016 holte sich Jeremy Seewer an seinem Heimrennen den zweiten Platz in der Tageswertung. Doch die Geschichte dazu ist eine ganz andere.**

Rolf Lüthi | Vergangenes Jahr gastierte die Motocross-WM erstmals in Frauenfeld. Auf Antrieb zeichnete Serienveranstalter Youthstream den Event als das bestorganisierte Rennen der Saison aus.

In der Veranstaltungsbewilligung ist jedoch gefordert, dass die Anlage «Schweizer Zucker» wieder zurückgebaut werden muss.

Das Schweizer Fernsehen SRF Sport zeigte am Renntag live von 12 bis 18 Uhr im Wechsel vom MXGP Suisse und vom Moto GP Redbull Ring Sechs Stunden Motorradsport live, und am gleichen Abend war Jeremy Seewer prominenter Studiogast in der Livesendung Sportpanorama. Ein solcher Popularitätsschub für den Motocross Sport ist nur möglich in der Kombination eines Schweizer Fahrers, der um den WM-Titel fährt, und

einem WM-Veranstalter in der Schweiz. Jeremy Seewer kam als Zweiter der MX2-WM nach Frauenfeld, mit 50 Punkten Rückstand auf WM-Leader Pauls Jonass. Auf den WM-Dritten, den Dänen Thomas Kjer Olsen, hatte Seewer 102 Punkte Vorsprung. «Alles auf eine Karte!», lautete bei dieser Konstellation Seewers Taktik. Er ist Vizeweltmeister und hat nur noch 2017 die Chance, MX2-Weltmeister zu werden. Nächstes Jahr ist er 24-jährig und muss wegen des Alterslimits zur 450er Klasse MXGP aufsteigen, wo er für weitere zwei Jahre beim Suzuki-Werksteam unter Vertrag ist. Die von iXS gestaltete «Swiss Clockwork Design» ist eine Hommage an seinen neuen Sponsor Certina und betont seine Stärke: Wegen seiner Konstanz und Präzision wird er oft mit einem Schweizer Uhrwerk verglichen. Nach dem Sieg im Qualifikationsrennen war Seewer der Favorit für die beiden Rennläufe der MX2-Kategorie. Sein Sieg im ersten Rennen war dennoch kein Spaziergang. Nach vier Runden hatte er sich die Führung

er kämpft und dabei auch seinen direkten WM-Konkurrenten Jonass überholt. Dann schloss der Franzose Benoit Paturel auf und setzte Seewer gewaltig unter Druck. Die beiden legten ein Tempo vor, das keine anderen Fahrer mitgehen konnten. Paturel studierte Linienwahl, Stärken und Schwächen Seewers und griff in der letzten Runde an. Den Schweizer Zuschauern stockte der Atem, als sich Paturel auf gleiche Höhe vorschob. Seewer konterte, lies in der verbleibenden halben Runde Paturel nicht mehr auf Schlagdistanz heran und siegte, vom Heimpublikum begeistert bejubelt.

Zwei weitere Schweizer Laufsiege schienen möglich, und das auf heimischem Boden – die Stimmung auf den Tribünen war auf einem Höhepunkt. Es folgte eine eiskalte Dusche. Nach dem Start zum zweiten Lauf stürzte Seewer noch vor der ersten Kurve, als er mit seinem Vorderrad das Hinterrad von Prado Garcia touchierte. Das KTM-Werksteam verfolgt seit geraumer Zeit die Taktik, dass sich Prado Garcia am Start in der Nähe von Seewer aufstellt, Das ist legal und übliche Taktik, doch dass es zu einer solchen Karambolage kam, ist unschön.

In der Addition machte Seewer an diesem Renntag mit einem Riesenaufwand einen WM-Punkt auf Jonas gut. «Jeremy fuhr heute das beste Rennen seines Lebens, und das bei seinem Heimrennen», sagte sein Teamchef Stefan Everts, «und trotzdem ist er in der Tageswertung nur Zweiter, wie schon vergangenes Jahr.»

Dass dieser Sonntag nicht auf der ganzen Linie ernüchternd enden musste, dafür sorgte Schweizer Meister Andy Baumgartner. Es gelang ihm im zweiten Lauf ein toller Start, und er setzte sich jedes Mal verbissen zur Wehr, wenn ihn wieder ein WM-Fahrer überholen wollte. Mit Platz 20 holte er sich in Frauenfeld den letzten WM-Punkt des Renntages. ◆



## La course de sa vie pour un point



► **Comme en 2016, Jeremy remporte la deuxième place du classement journalier devant son public. Pourtant l'histoire est tout autre.**

Rolf Lüthi | L'année dernière, une manche de Motocross CM se déroulait pour la première fois à Frauenfeld. Du coup, le promoteur Youthstream attribuait à l'organisateur l'Award pour la meilleure organisation 2016. Pourtant, l'autorisation de la manifestation exige la remise en état initial du site « Schweizer Zucker »

Le jour de la course, la télévision suisse TSR retransmettait en alternance et en direct de 12 heures à 18 heures le MXGP Suisse et le Moto GP Redbull. Autrement dit, 6 heures de sports motorisés en direct. Le même soir, Jeremy Seewer était l'invité éminent du plateau de l'émission directe « Sportpanorama ». Une telle pulsion populaire du sport motocross n'est possible que par la synergie entre un pilote suisse capable de remporter un titre mondial et un organisateur CM en Suisse.

Jeremy Seewer venait au MX2 CM de Frauenfeld classé déjà en deuxième place avec 50 points derrière le leader Pauls Jonass. Sur le troisième placé CM, le Danois Thomas Kjer Olsen, Seewer avait 102 points d'avance. « Jouer tout sur une carte! », devise de la tactique de Seewer vu cette constellation. Il est vice-champion du monde et 2017 est sa dernière chance de devenir champion du monde MX2. L'année prochaine, le pilote aura 24 ans et cet âge limite le contraint à changer dans la classe des 450ccm MXGP. Il a conclu un contrat de deux ans comme pilote d'usine chez Suzuki. La nouvelle présentation « Swiss Clockwork Design » de l'IXS est un hommage de son sponsor Certina et une preuve de son talent. Sa constance et précision sont souvent comparées à une montre suisse.

Après sa victoire dans la course de

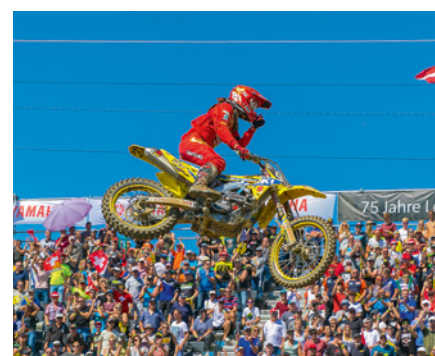
qualification, Seewer partait favori des deux manches de la catégorie MX2. Sa victoire dans la première manche n'était pourtant aucune promenade. Après 4 tours, il se plaçait en tête et par la même occasion dépassait son concurrent direct Jonass. Ensuite, le Français Benoît Paturel se défendait en mettant Seewer sous pression. Les deux pilotes accélèrent et laissent derrière eux les autres concurrents. Paturel étudiait les lignes, les qualités et faiblesses de Seewer puis l'attaquait dans le dernier tour. Le public suisse avait le souffle coupé en voyant Paturel côte à côte avec Jeremy. Ce dernier résistait et réussissait à ne pas se laisser dépasser par Paturel. Il gagnait finalement la course devant un public enchanté.

Deux Helvètes gagnaient une manche et de surcroît sur territoire suisse – l'ambiance dans les tribunes était à l'apothéose. Une douche froide s'en suivait. Après le départ de la deuxième manche et juste avant le premier virage, la roue avant de See-

wer s'accrochait à la roue arrière de Prado Garcia et s'en suivait la chute du matador suisse. Depuis quelques temps, l'équipe d'usinage KTM observe la position tactique de départ de Prado Garcia au côté de Seewer. Son attitude est légale et sa tactique est normale toutefois un tel carambolage n'est pas beau.

Malgré son gros effort fourni, Seewer n'était finalement récompensé que par un point pris à Jonas au classement général. « Jeremy roulait aujourd'hui la meilleure course de sa vie et devant son public », ajoutait le chef d'équipe Stefan Everts, « et pourtant il ne réussit que la deuxième place du classement journalier, comme l'année dernière. »

La déception de ce dimanche était pourtant atténuée par le bon résultat du champion suisse Andy Baumgartner. En effet, il réussissait un excellent départ de la seconde manche et résistait à chaque attaque de ses concurrents CM. Sa 20<sup>ème</sup> place lui permet de comptabiliser le dernier point CM possible à Frauenfeld. ◆



## Arnaud Tonus erlebt «Himmel und Hölle»



► **Wie schmal ist doch der Grat im Profisport. Arnaud Tonus erlebte beim MXGP in Frauenfeld die ganze Bandbreite an Emotionen. Er fühlte sich zunächst im Himmel, zwei Stunden später in der Hölle.**

*Martin Zinser* | «Ich dachte während dem ganzen Rennen nie an meine Leaderposition, aber ich war extrem nervös», erinnert sich der 26jährige Westschweizer noch Tage später an seinen Husarenritt, «ich konzentrierte mich bestmöglich und wollte keinen Fehler machen.» Er habe den Lärm der Schweizer Fans gespürt. Diese «ambiance exceptionnelle» habe ihn vorwärts gepeitscht, so dass er sich als erster Schweizer Laufsieger der MXGP-Königsklasse ausrufen lassen durfte. Tonus bescherte dem Schweizer Motocross eine Sternstunde. Normalerweise analysiert er nach

dem Rennen seine Fehler, um es beim zweiten Start besser zu machen. «In Frauenfeld musste ich mich damit nicht befassen», und auch die Fans und Medien hätten ihm dann schnell Ruhe gegönnt. Der Fokus lag also sofort auf dem zweiten Rennen, wo der erste GP-Sieg plötzlich in Griffweite lag. Der Start glückte weit weniger gut, doch Tonus eroberte sich schnell ein paar Positionen zurück, bevor ihn an einem einfachen Sprung das Missgeschick passiert: «Ich rutschte weg, der Sturz war mein Fehler.» Beim Versuch, seine Yamaha auf dem Plateau wieder aufzurichten, erfasste ihn die Suzuki von Arminas Jasikonis. Tonus erhielt einen starken Schlag, wurde weggespickt. «Die Schmerzen waren sofort da, ich konnte nicht mehr weiterfahren», erzählt Tonus. Noch auf dem Platz wurde er medizinisch untersucht. Befund: eine gebrochene Rippe, direkt unter

dem linken Schlüsselbein.

Jetzt sitzt Tonus daheim, zumeist auf einem Stuhl, und lässt seinen Körper in Ruhe. Er verzichtet auf Operation, auf körperliche Belastungen und braucht Geduld. «Ich kehre dann auf die Rennstrecke zurück, wenn ich wieder hundertprozentig fit bin», kündigt Tonus an. Natürlich will er spätestens beim Motocross of Nations Ende September für die Schweiz starten, «aber ich weiss noch nicht, ob das reicht.» Langfristig sieht Tonus dafür keine Probleme. Mit dem Wilvo Yamaha-Team hat er bereits für zwei weitere Jahre unterschrieben. «Hier fühle ich mich pudelwohl, es gibt für mich keinen Grund, etwas zu ändern», sagt Arnaud Tonus. Dass es im Team von Louis Vosters vieles zusammenpasst, das wurde in Frauenfeld offensichtlich.

Champions fallen um - und stehen wieder auf. ◆





## Arnaud Tonus vit «Paradis et enfer»



► **La balance dans le sport professionnel est très sensible. Arnaud Tonus a vécu la palette de toutes les émotions au MXGP à Frauenfeld. Il se sentait d'abord au paradis puis en enfer deux heures plus tard.**

*Martin Zinser* | «Durant toute la course, je ne pensais jamais à ma position de leader mais j'étais extrêmement nerveux», se rappelle le Suisse romand (26 ans) quelques jours après sa course. «Je me concentrais le mieux possible et ne voulais faire aucune erreur». Il entendait le bruit des fans suisses. Cette «ambiance exceptionnelle» l'encourageait et comme pilote suisse remportait pour la première fois une manche dans la classe reine MXGP. Tonus offrait une heure de gloire au motocross suisse. Normalement, Tonus analyse ses er-

reurs après la course pour améliorer sa deuxième manche. «À Frauenfeld, je ne devais pas m'en soucier», les fans et médias m'auraient rapidement laissé tranquille. Je fixais immédiatement ma concentration sur la deuxième course alors que la première victoire d'un GP semblait soudainement à portée de la main. Le départ ne lui réussissait de loin pas. Pourtant Tonus remontait de quelques places mais au passage d'un simple saut, il subit une maladresse : «j'ai dérapé, la chute est mon erreur». En essayant de replacer sa Yamaha sur la table, la Suzuki d'Arminas Jaskonis le heurtait violemment. «Les douleurs étaient immédiates et je ne pouvais plus repartir», raconte Tonus. Sur place, les premiers secours l'examinent. Diagnose: cassure d'une côte, directement sous la clavicule gauche.

Maintenant, Tonus est à la maison, assis au moins sur une chaise et récupère. Il renonce à une opération, à un effort corporel et doit patienter. «Je reviendrai sur le circuit quand je serais complètement rétabli», annonce Tonus. «Naturellement, il veut prendre le départ pour représenter la Suisse au Motocross des Nations fin septembre. «Mais je ne sais pas si cela suffira». À long terme, Tonus ne voit aucun problème. Il a déjà signé avec l'équipe Wilvo Yamaha pour deux années supplémentaires. «Là, je me sens très à l'aise, il n'y a aucune raison de changer», rajoute Arnaud Tonus. Frauenfeld a montré que tout semble bien s'accorder au sein de l'équipe de Louis Vosters. Les champions chutent – et se relèvent. ◆



## Einmal Rossi sein

► **Das dachte ich mir, als ich die Einladung zur YAMAHA Riding Academy in Franciacorta studierte. Du wirst nicht jünger, wenn Du das wirklich erleben willst, musst Du das jetzt machen solange Du noch «jung!!!» bist.**

**Gesagt getan, Anmeldung abgeschickt, und schon kamen die ersten Fragen; hast Du Racing Combi, Helm, Handschuhe, Stiefel, Protektoren usw.? nein habe ich nicht, also kaufen. Racingkombis sind eigentlich für junge, schlanke, und durchtrainierte Typen geschnitten, also abnehmen und Fitness machen.**

Willy Läderach | Ankunft in Franciacorta, ich staunte nicht schlecht, eine perfekte Motorsportanlage mit allem was man sich vorstellen kann: Racing Rundkurs 2'500m Länge, Infrastruktur vom feinsten, dazu eine Offroadanlage die sich auch für MXGP eignen würde. Ich dachte – die glücklichen Italiener – und fragte mich einmal mehr warum so etwas bei uns in der Schweiz nicht möglich sein kann?

Begrüssung und Instruktion, nächste Überraschung: 12, mehrheitlich leitende Hostettler Mitarbeiter aus den Abteilungen YAMAHA – IXS – Mo-

tochic – Pirelli – und Motul begrüßten uns 12 Teilnehmer (an allen Riding Events waren es 45), die perfekt vorbereiteten Bikes R6 (600ccm) 120 PS 16'000 U/min. und R1 (1'000ccm) 200 PS 13'500 U/Min. stehen zum Einsatz bereit.

Chrigel mein Instruktor – ein erfahrener junggebliebener Racer – erklärt mir was ich beim Roadracing speziell beachten sollte: «Ich fahre dir voraus, du musst nur in meiner Spur folgen». Ja ja, das kann ja nicht so schwierig sein.

R1 Racingbike: Da musst Du Dich zuerst mal kleinmachen, bis alle Glieder richtig platziert sind. Die Reifenwärmer werden abgenommen, der persönliche Supervisor lässt das Bike runter auf die Räder, 1. Gang rein und los geht's.

Einführungsrunde: «Chrigel hat doch gesagt, einfach mir nachfahren». Erste Kurve in die Klötze, wau die Handgelenke, Kurve geschnitten falsch, dann beschleunigen die 200 PS ziehen an den Armen. Nächste Kurve – wieder falsch eingelenkt. So geht das mehr oder weniger bis zur Zielgeraden. Jetzt aber 3 – 4 – 5 – 6 Gang, festhalten, Tacho 240 km/h, Vorderrad immer etwas in der Luft. 150m Kurventafel – in die Klötze vorne und hinten. Das

war zuviel! Kurve ein weiteres mal nicht optimal gefahren. So geht das die ganzen 20 Min. im ersten Turn.

Du brauchst die Bremsen eigentlich nicht, sagt Chrigel. Runterschalten bis z.B. 2. Gang, Bike in die Kurve legen, Körper mitnehmen, Ellbogen runter bis zum Knie, die Reifen halten – so hast Du eine viel höhere Kurvengeschwindigkeit und eine bessere Beschleunigung.

In den weiteren Turns bemühe ich mich das zu üben, ich sage: «mir Du musst einfach den Mut haben, das Bike runterzuziehen». Und siehe da es geht immer besser.

Was mir auch bewusst wurde ist, dass Roadracing körperlich und geistig eine extreme Belastung ist.

Ich bilde mir nicht ein, im CH Strasse-Roadracing-Championat in die Punkte zu fahren, aber gelernt habe ich auch für das Alltags-Biking einiges.

Ich kann diese Riding Academy jedem empfehlen, der besser Motorradfahren lernen möchte. Nächste Möglichkeit: 09.–11. Oktober 2017 in Aragon, Spanien.

Meine Hochachtung für alle Racer ist durch diese Erfahrung nochmals massiv gestiegen.

Einmal Rossi sein ist nicht so einfach wie es am Fernsehen oder auf der Tribüne aussieht. ◆



# YAMAHA Riding Academy

9.-11. Oktober 2017  
Aragon (E)

**3-tägiger Sportfahrerlehrgang mit Instruktorencoaching auf einer gemieteten oder mit der eigenen YAMAHA YZF-R1 oder YZF-R6 mit All-Inklusive-Service.**

Willst Du deine eigene oder eine gemietete YAMAHA YZF-R1 oder YZF-R6 einmal im Grenzbereich auf einer Rennstrecke fahren und dabei ganz legal so richtig Gas geben? Wenn ja, dann bist Du bei der «YAMAHA Riding Academy» auf dem Rundkurs von Aragon (E) genau richtig. Das 3-tägige Training richtet sich an sportliche Piloten mit entsprechender Fahrpraxis.

Erfahrene InstruktorInnen zeigen Dir wie's wirklich geht – Blick-, Kurven-, Bremstechnik und vieles mehr. Gefahren wird an allen drei Tagen immer in Gruppen. Sehr erfahrene Piloten haben die Möglichkeit frei, das heisst, ohne InstruktorInnenbegleitung zu fahren.

Der technische Support wird durch ein professionelles Mechanikerteam sowie durch einen Reifenservice sichergestellt. Die obligatorische Streckensicherung mit medizinischer Versorgung erfolgt durch den Betreiber der Rennstrecke. Ziel der «YAMAHA Riding Academy» ist der Fahrspass, und der kommt bei dieser Veranstaltung mit Sicherheit nicht zu kurz.



**Termin:** 9. – 11. Oktober 2017

**Ort:** Motorland Aragon (E)

**Voraussetzung:**

Teilnahme mit einer gemieteten oder der eigenen YAMAHA YZF-R1 oder YZF-R6. Inhaber eines gültigen Führerausweises.

**Teilnehmerzahl:** Maximal 15

**Strecke:**

Streckenlänge 5078 m Streckenbreite 15 m,  
16 Kurven (7 links, 9 rechts).

Die Grand-Prix-Strecke bietet viel Abwechslung inklusive pulsbeschleunigende Blindflugpassagen.

**Programm:**

*Sonntag 8. Oktober 2017, Abend:* individuelle Anreise

*Montag 9. bis Mittwoch 11. Oktober 2017*

Briefing, Gruppenweises Fahren wahlweise mit oder ohne Instruktor (nur für sehr erfahrene Rundstreckenfahrer) gemäss Zeitplan Valentinos motorsports.

**Persönliche Ausrüstung:**

Integralhelm, Lederkombi mit Protektoren, Handschuhe, Motorradstiefel und Rückenschutz sind obligatorisch.

**Motorrad:**

Rückspiegel abmontieren. Scheinwerfer, Blinker und Rücklichter sowie Bremslicht müssen abgeklebt sein.

**Übernachtung:**

Bei Bedarf sind wir Dir gerne bei der Buchung eines Hotels behilflich. Übernachten im Fahrerlager im eigenen Camper ist möglich.

**Leistungen:**

- 3-tägiges Rennstreckentraining mit InstruktorInnen
- 3-Tages-Miete YZF-R1 oder YZF-R6 inkl. Vollkaskoversicherung (Selbstbehalt CHF 1'000.–), Pirelli-Reifen und Benzin
- Frühstück, Mittagessen, Abendessen, Zwischenverpflegung
- Pirelli Pneu- und Mechanikerservice
- Unfallversicherung

**Kosten:** YZF-R1 CHF 2'950.–, YZF-R6 CHF 2'800.–

CHF 1'200.- mit eigener YZF-R1 oder YZF-R6 (exkl. Reifen & Benzin)

Veranstalter:

**VALENTINOS**  
motorsports  
www.valentinos.ch

**PIRELLI**

**IBSS**

**YAMAHA**  
Revs Your Heart

## Supermoto Emmen: Mit Strategie zum Erfolg

► **Nach 2011 und 2014 hat am 22. und 23. Juli 2017 zum dritten Mal der Supermoto-Schweizermeisterschaftslauf auf dem Militärflugplatz in Emmen stattgefunden. Trotz der noch kurzen Tradition des Events wird er bereits zum Besten der Schweizer Supermoto-Saison gelobt. Der Präsident des Organisationskomitee Felix Müri setzt dazu auf viel Regionale Unterstützung.**

*Anja Tschopp* | Mit rund 10'000 Besuchern und 300 registrierten Piloten ist der Supermotolauf in Emmen einer der Grössten im Kalender der Schweizermeisterschaft. Das, obwohl er erst zum dritten Mal seit 2011 stattfindet. Trotz dem grossen Erfolg soll er aber auch in Zukunft nicht häufiger stattfinden, denn genau dieser Status als «Raritäts-Event» sei einer der Gründe, warum sich so viele Zuschauer dafür begeistern lassen, meist OK-Präsident und Nationalrat Felix Müri: «Schon nur aus Gründen der Auslastung des Flugplatzes ist es nicht möglich, diesen Event jährlich durchzuführen. Es wäre aber auch nicht in unserem Sinne, denn durch die geringere Häufigkeit des Anlasses ist die Akzeptanz bei den Anwohnern dafür umso grösser.»

### Keine negativen Stimmen mehr

Bei der ersten Durchführung vor sechs Jahren hätte es noch einige Skeptiker und Stimmen gegen den Supermoto-Event gegeben, erklärt Müri. 2014 sei das bereits besser gewesen, 2017 gab es keine einzige Kritik mehr. «Wir setzen sehr auf die Zusammenarbeit mit lokalen Vereinen. Durch die direkte Beteiligung der Anwohner können wir einerseits Vertrauen aufbauen, andererseits auch Menschen für unseren Sport begeistern, die den Zugang sonst wahrscheinlich nicht finden würden.» Die Zusammenarbeit mit Vereinen der Veranstaltungsregion ist ein Schlüssel zum Erfolg von Motorsportveranstaltungen ist bestätigt auch FMS-Präsident Walter Wobmann: «Auf einem ähnlichen Konzept bauen auch die Veranstalter des Schallenberg Classics. Der Erfolg von diesem Event, sowie derjenige des Supermotos in Emmen zeigen, dass es nicht nur wichtig, sondern fast unerlässlich ist, die jeweiligen Regionen am Anlass teilhaben zu lassen.»

### Dominique Aegerter als Zuschauer-Magnet

Sei es auf der Homepage, auf Social Media Kanälen oder vor Ort bei

den Kommentatoren: überall ist von Dominique Aegerter die Rede. Zwischen Rennstreckentraining in Anneau du Rhin, Langstreckenrennen in Suzuka (Japan) und dem eigenen Fitnesstraining findet der Rohrbacher immer wieder Zeit, um an lokalen Supermoto- und Motocross-Rennen teilzunehmen. Seine Präsenz und seine Nähe zu den Fans ziehen immer wieder eine Vielzahl an Motorsportbegeisterten an. Trotz der grossen Freude, die Aegerter damit auslöst, taucht immer wieder eine Frage aus dem Publikum auf: darf der das überhaupt?

«Natürlich gehe ich hier nicht volles Risiko ein, das wäre verantwortungslos, wenn man gleichzeitig eine Verpflichtung in einem Moto2-WM-Team hat. Aber natürlich ist trotzdem etwas Ehrgeiz mit im Spiel. Sonst wäre ich wohl kein Rennfahrer.» erklärt Aegerter.

Die Resultate des Meisterschafts- laufs in Emmen können auf der FMS-Website [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org) eingesehen werden. Die Schweizer Supermoto-Saison wird von 02.–03. September in Frauenfeld fortgesetzt. ◆



## Supermoto Emmen: stratégie réussie



Er beantwortet die Fragen inzwischen im Schlaf: Moto2-Star und Publikumsliedling Dominique Aegerter/Il répond aux questions durant son sommeil: la mascotte du public et star-Moto2 Dominique Aegerter



Zwei Profis im Gespräch: Dominique Aegerter und Philippe Dupasquier/Deux professionnels se concertent: Dominique Aegerter et Philippe Dupasquier

► **Pour la troisième fois après 2011 et 2014, une manche du championnat suisse de supermoto a été organisée les 22 et 23 juillet 2017 sur l'emplacement militaire d'Emmen. Malgré la courte tradition de cet évènement, il est déjà considéré comme la meilleure manifestation supermoto suisse de la saison. Le président du comité d'organisation Felix Müri s'appuie sur un soutien régional intensif.**

Anja Tschopp | Les 10'000 spectateurs et 300 pilotes inscrits font de cette manifestation d'Emmen l'évènement supermoto le plus important du calendrier du championnat suisse, malgré le fait qu'il ne s'agit que de la troisième édition depuis 2011. Ce grand succès ne devrait pas en faire un évènement fréquent. Au contraire, son statut «évènement rare» est la raison de l'enthousiasme des spectateurs nombreux selon l'avis le président du CO et Conseiller national Felix Müri: «L'utilisation déjà limitée de l'aérodrome ne permet pas l'organisation annuelle d'un tel évènement. Cela ne serait pas non plus souhaitable, le déroulement sporadique garantit l'acceptation de la population.»

### Plus de voix négatives

Müri constate que si la première manifestation de supermoto de 2011 avait soulevé des oppositions, la situation de 2014 s'est améliorée si bien qu'en 2017, aucune critique n'a été exprimée. «Nous nous efforçons de collaborer avec les sociétés locales. Une participation directe de la population renforce la confiance et éveille son intérêt pour notre sport qui d'une autre manière ne serait pas possible.»

La collaboration avec les sociétés régionales est la clé du succès des manifestations sportives motorisées, confirme également le Président de la FMS, Walter Wobmann: «L'organisateur de la Schallenberg Classics se base sur un concept semblable. Le succès de cette manifestation et celle du supermoto d'Emmen démontrent qu'il est non seulement important mais voire indispensable d'intégrer les régions à ces manifestations.»

### Dominique Aegerter attire la foule

Que ce soit sur le site internet, les plates-formes médiatiques ou sur place chez les commentateurs: Dominique Aegerter est partout au

centre des discussions. Entre un entraînement sur le circuit de l'Anneau du Rhin(F), des courses sur longue distance à Suzuka (Japon) et un entraînement physique individuel, le pilote de Rohrbach trouve toujours du temps à participer à des courses locales de supermoto ou motocross. Sa présence et sa proximité envers les fans attirent un grand nombre de passionnés de sport moto. Malgré le plaisir qu'Aegerter provoque, le public soulève souvent la question suivante: a-t-il vraiment le droit de le faire?

«Naturellement, je ne prends pas trop de risques. Ce serait irresponsable lorsqu'on est en même temps engagé dans une équipe de CM Moto2. Bien sûr, la part d'ambition joue également un rôle. Sinon je ne serais pas pilote de course.» explique Aegerter.

Les résultats de l'épreuve d'Emmen se trouvent sur le site internet de la FMS [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org). La prochaine étape du supermoto suisse aura lieu les 2 et 3 septembre à Frauenfeld. ◆

## Motorradfahren: So sicher wie noch nie Il n'a jamais été aussi sûr de rouler à moto

► **In der letzten Dekade sind die Unfallzahlen von Motorrädern und Rollern markant gesunken. Trotz einer deutlichen Zunahme des Gesamtbestandes von 600'000 (2006) auf deutlich mehr als 700'000 Fahrzeuge (2016) sind die Unfälle sowohl mit tödlichen Ausgang als auch mit Leicht- oder Schwerverletzten signifikant zurückgegangen.**

SFMR | Die Zahlen sprechen für sich: Wurden vor zehn Jahren auf dem Schweizer Strassennetz noch 69 Motorrad/Roller-FahrerInnen getötet, waren es 2016 noch 43 (- 37,7%). Bei den Schwerverletzten waren es 1482 (2006) gegenüber 999 Personen 2016 (- 32,6%), bei den Leichtverletzten sank die Zahl von 3451 auf 2477 Verunfallte (- 28,2%).

### Technischer Fortschritt, erhöhte Sensibilisierung

Zweirad-FahrerInnen sind naturgemäss von keiner Karosserie umgeben, bei Kollisionen oder Stürzen sind sie damit weniger geschützt als die Insassen vierrädriger Fahrzeuge. Die technischen Sicherheits-Fortschritte bei den Motorrädern – ABS-Bremstechnik, Traktionskontrollen, LED-Tagesfahrlichter, wählbare Fahrmodi und andere elektronische Assistenzsysteme – sowie eine von der Zweiradbranche nachhaltig unterstützte Sensibilisierung der Endverbraucher – gut sichtbare Schutzbekleidung, verbessertes Fahrkönnen, Besuch von Weiterbildungskursen – schlagen sich in den stark rückläufigen Unfallzahlen nieder.

### Hohe Sichtbarkeit, vorausschauendes Fahren

Gemäss der Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu sind dennoch weiterhin rund zwei Drittel der Unfälle, in

die Motorrad/Roller-FahrerInnen involviert sind, fremdverschuldet. Umso wichtiger sind deshalb für Zweiradnutzer eine möglichst hohe Sichtbarkeit und ein konsequent vorausschauendes Fahren, um sich gegen das «Übersehen» durch andere Verkehrsteilnehmer zu schützen. ◆



► **Le nombre d'accidents impliquant des motos et des scooters a diminué de manière drastique lors de la dernière décennie. Malgré une augmentation importante du parc total de véhicules motorisés à deux roues – on est passé de 600'000 unités en 2006 à plus de 700'000 en 2016 -, le nombre d'accidents a reculé de manière significative, aussi bien ceux qui ont eu des conséquences malheureusement mortelles, que ceux qui se sont terminés par des blessures, plus ou moins sérieuses.**

OSMS | Les chiffres parlent d'eux-mêmes: il y a dix ans, 69 conducteurs (conductrices) de motos ou de scooters avaient perdu la vie sur le réseau routier suisse; en 2016, ce chiffre a été ramené à 43 (- 36,7%). Dans le même temps, le nombre de blessures graves a passé de 1482 (2006) à 999 (- 32,6%), celui de blessures légères, de 3451 à 2477 (- 28,2%).

### Améliorations techniques et sensibilisation développée

C'est une Lapalisse de rappeler que les conducteurs et conductrices de

véhicules à deux roues ne sont pas protégés par une carrosserie; ainsi, lors de collisions ou de chutes, ils sont logiquement moins bien protégés que les conducteurs et passagers des véhicules à quatre roues. Mais, les progrès techniques apportés dans le domaine de la sécurité des motocycles – système de freinage ABS, contrôle de traction, éclairage de jour LED, choix de différents modes de conduite et autres systèmes d'assistance électronique – et les efforts importants effectués par la branche du deux-roues dans des opérations de sensibilisation de l'utilisateur – utilisation d'équipements de protection bien visibles, amélioration de la maîtrise de la conduite, accès à des cours de perfectionnement – ont eu des effets très nets sur la diminution spectaculaire du nombre d'accidents.

### Meilleure visibilité, conduite prévoyante

Selon le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA), dans les deux tiers des accidents dans lesquels ils sont impliqués, les conducteurs ou conductrices de motos ou de scooters ne sont pas responsables. Un rappel supplémentaire de l'importance pour les utilisateurs de deux-roues de se ménager la visibilité la plus importante possible, d'adapter une conduite axée sur la prévention, donc l'anticipation; ce sont les meilleurs moyens de se protéger par rapport aux autres usagers de la route. ◆





NEW ADVENTURE

# X-ADV

## RAUS AUS DER STADT, REIN INS ABENTEUER!

Ob im City-Alltag oder am Weekend über Land, auf der neuen Honda X-ADV fährt der Abenteuergeist stets mit. Dieser innovative Crossover der unbegrenzten Möglichkeiten vereint Allround-Leistung, Design und Funktionalität mit exzellenter Verkehrsübersicht und hohem Fahrkomfort, auch auf schlechten Strassen.

Für jede Zulassung eines X-ADV schenken wir euch eine Topbox mit anpassbarer Halterung. Lasst den Abenteuerer in euch raus und genießt Motorradspass mit allem Komfort!



## Duell um jede Sekunde

► **Nur eine Veranstaltung zur Schweizer Enduro-Meisterschaft findet in der Schweiz statt, das Enduro auf dem Waffenplatz von Bure im Jura. Für Hochspannung sorgte bei den Inter Junioren ein Duell um jede Zehntelsekunde.**

*Rolf Lüthi* | Zum siebten Mal organisierte ein OK um Hubert Zeller dieses Enduro auf heimischem Boden. Es war das, was in der Schweiz möglich ist: Eine Runde von knapp 25 Kilometern auf dem staubigen Terrain des Waffenplatzes, fahrerisch nicht sehr anspruchsvoll, von den Inter-Kategorien sieben Mal zu befahren. Pro Runde

waren zwei Sonderprüfungen ausgesetzt, ohne besondere Geländebehörden auch diese, aber wegen des staubig-rutschigen Bodens dennoch nicht ohne fahrerische Herausforderung.

Im Kalender war nach der Zweitages-Veranstaltung in Bure noch ein Rennen im italienischen Ceva aufgeführt. Am Samstag Abend anlässlich der Siegerehrung sagte Daniel Abbé, Präsident der Endurokommission, dieses Rennen für die Inter-Kategorien offiziell ab. Für die nationalen Kategorien ist am 1. Oktober eine Ersatzveranstaltung in Commune di Roburent in Italien geplant, diese kommt aber nur

zustande, wenn sich mindestens 50 Schweizer Fahrer anmelden.

So wurde das Rennen am Sonntag unverhofft zum SM-Finale der Interkategorien. Inter-Titelverteidiger Jonathan Rossé (Yamaha) reiste mit 26 Punkten Vorsprung auf Verfolger Christophe Robert (Husqvarna) nach Bure. Zwar wurde er am Samstag vom französischen Gastfahrer Fabien Planet auf Platz 2 verwiesen, doch dieser erhält, da mit Tageslizenz am Start, keine SM-Punkte. So holte sich Rossé weitere 20 SM-Punkte. Weil Maxime Warenaughien (Sherco) vor Robert platziert war, stand Rossé am Samstag Abend als Schweizer Meister fest – es ist

*Kélien Michaud*





sein siebter Schweizer Meistertitel. Ungleich spannender war die Ausgangslage bei den Inter Junioren. Mit 109 Punkten kam Leader Kélien Michaud nach Bure, Verfolger Sandro Allemann (beide KTM) hatte nur einen Punkt weniger. Am Samstag gewann mit 11 sec Vorsprung recht klar Alexandre Vaudan (Husqvarna) vor Allemann und Michaud. Damit lag am Sonntagmorgen, vor dem unverhofft letzten Rennen der Saison, Allemann einen Punkt vor Michaud. Taktik war bei dieser Ausgangslage hinfällig, beide mussten in den Sonderprüfungen voll angreifen, wobei ein heftiger Sturz alle Hoffnungen zunichte machen

konnte. Der Kampf auf den 14 Sonderprüfungen tobte im Verlauf des Tages hin und her. Schnellster Junior war an diesem Tag wieder Vaudan, doch er hatte mit der Entscheidung um den Juniorentitel nichts zu tun. Hinter ihm lag Michaud zwischenzeitlich um drei Sekunden vor Allemann, dieser gab sich aber nie geschlagen, holte wieder auf und belegte nach fast einer Stunde Sonderprüfungszeit Platz 2, nur 1,34 Sekunden vor dem drittplatzierten Michaud. Allemann glaubte erst, dass er Meister ist, als die offiziellen Resultate aushingen. «Wir haben gar nichts dabei, um zu feiern, wir wussten ja nicht, dass das hier das letzte

Rennen ist», meinte Vater Martin Allemann sichtlich bewegt.

In den nationalen Klassen sind zwei Titel noch nicht definitiv vergeben. Sollte das Rennen in Commune di Roburent zustande kommen, ginge der Titelkampf zwischen Martin Egger (Sherco), Kevin Deniset (TM) und Didier Chèvre (Sherco) dort in die letzte Runde. Ansonsten wäre SM-Rückkehrer Egger erneut Meister – er gewann die nationale Kategorie 2008 und wechselte dann zum Motocross. Egger kommt das Streichresultat entgegen, schrieb er doch am SM-Auftakt in Faulx zwei Nuller wegen eines Motorschadens, bevor er ab Saisonmitte fünf Mal in Folge siegte.

Bei den nationalen Junioren liegt Dan Juillerat (Sherco) nach Abzug des Streichresultats um zwei Punkte vor Lukas Maurer (Husqvarna), das könnte noch mal spannend werden.

Bei den gesetzteren Herren sind Robert Kamber (Senior, Honda) und André Brunner (Veteran, KTM) nicht mehr einzuholen, wobei Kamber 2017 alle Rennen gewann.

Erstmals wurden bei einem Schweizer Meisterschaftslauf mehrere Amateurklassen ausgeschrieben. Es musste keine Tageslizenz gelöst werden, und die Motorräder mussten nicht strassenzugelassen sein. Das ist im Spezialfall von Bure möglich, weil das ganze Rennen auf einem geschlossenen Gelände stattfindet. Die Amateure machten knapp die Hälfte des Fahrerfeldes aus. «Am Renntag sind 100 Helfer im Einsatz, das Budget beläuft sich auf 40.000 Franken. Das könnten wir allein mit den Fahrern der Meisterschaft nicht decken, ohne die Amateure könnten wir dieses Rennen niemals durchführen», erklärt OK-Präsident Hubert Zeller. «Ich bin überzeugt, dass eine ähnliche Veranstaltung auch auf anderen Waffenplätzen realisierbar wäre. Aber es braucht ein paar gute Leute, die sich engagieren.»



Podest National



Hubert Zeller, OK Präsident

## Duel pour chaque seconde

► **Le championnat suisse Enduro ne prévoit qu'une seule manche en Suisse, celui organisé sur la place d'armes de Bure dans le canton du Jura. La catégorie Junior Inter a offert un duel passionnant pour la conquête de chaque dixième de seconde.**

*Rolf Lüthi* | Le comité d'organisation dirigé par Hubert Zeller a mis sur pied son 7<sup>ème</sup> enduro sur territoire suisse et a prouvé qu'une telle manifestation est possible dans notre pays: sur le site de la place d'armes, le circuit de 25 kilomètres n'était pas très exigeant au niveau de la conduite et devait être passé à 7 reprises par les catégories

Inter. Deux spéciales étaient prévues par tour, sans obstacles particuliers mais le terrain poussiéreux et glissant relevait pourtant un gros défi.

Le calendrier prévoyait une manifestation de deux jours à Bure et une course à Ceva, Italie. Mais lors de la remise des prix le samedi soir, Daniel Abbé, président de la commission d'enduro, devait officiellement annuler cette course pour les catégories Inter. Une manifestation de remplacement est prévue pour les catégories nationales le 1er octobre à Commune di Roburent en Italie. Cette dernière n'aura lieu que si 50 pilotes suisses au minimum s'y inscrivent.

Pour cette raison, la course du dimanche

était la finale imprévue du championnat suisse pour les catégories Inter. Le défenseur du titre Inter Jonathan Rossé (Yamaha) venait à Bure avec en poche 26 points d'avance sur son poursuivant Christophe Robert (Husqvarna). Mais le pilote français invité Fabien Planet gagnait la course du samedi. Possédant une licence journalière pour cette participation, il ne pouvait comptabiliser aucun point. Ceci permettait à Rossé de gagner 20 points supplémentaires pour CS. Alors que Maxime Warengien (Sherco) se plaçait devant Robert, Rossé devenait ainsi champion suisse et pouvait fêter ainsi son 7<sup>ème</sup> titre le samedi soir déjà. La situation chez les Junior Inter

*Jonathan Rossé*





n'était pas moins passionnante. Le leader Kélien Michaud avait 109 points sur son compte avant le déplacement à Bure. Le poursuivant Sandro Allemann (tous deux KTM) n'avait qu'un point de moins. Samedi, Alexandre Vaudan (Husqvarna) gagnait largement avec 11 secondes d'avance devant Allemann et Michaud. Ainsi, avant la dernière course prévue du dimanche, Allemann se trouvait à un point devant Michaud. Vu la situation, la tactique était la même pour les deux pilotes: ils devaient tout risquer aux spéciales tout en évitant une chute qui serait fatale. La compétition sur

les 14 spéciales était très intensive. Le junior le plus rapide du jour était Vaudan mais n'avait aucune influence dans le résultat pour le titre chez les juniors. Derrière lui Michaud, à trois secondes devant Allemann, ne baissait jamais les bras et pouvait remporter la 2<sup>ème</sup> place après seulement une heure de course et 1,34 secondes derrière le troisième placé Michaud. Allemann n'était sûr de son titre qu'au moment des résultats officiels. «Nous n'avons rien pris pour fêter car nous ne savions pas qu'il s'agirait de la dernière course», ajoute le père Martin Allemann très ému.

Les deux titres dans les classes nati-

onales ne sont pas encore définitifs. Si la course à Commune di Roburent devait avoir lieu, les favoris au titre seraient Martin Egger (Sherco), Kevin Deniset (TM) et Didier Chèvre (Sherco). Autrement, le revenant au CS Egger renouvellerait son titre – il remportait déjà le titre en 2008 dans la catégorie nationale et changeait ensuite dans la discipline motocross. Egger profiterait du résultat biffé. Au début de la saison à Faulx, il devait concéder deux résultats nuls en raison d'un moteur endommagé, avant de gagner 5 fois consécutives dès la mi-saison. Chez les Junior National Dan Juillerat (Sherco) se positionne après déduction du résultat biffé 2 points devant Lukas Maurer (Husqvarna), ceci pourrait devenir très passionnant.

Chez les plus expérimentés, Robert Kamber (Senior, Honda) et André Brunner (Veteran, KTM) ne peuvent plus être devancés, étant donné que Kamber avait gagné toutes les courses de la saison.

Pour la première fois, plusieurs catégories non-licenciés étaient prévues parallèlement à une manche de championnat suisse. Aucune licence journalière et moto immatriculée n'étaient obligatoires pour y participer. Ce cas spécial est autorisé à Bure car toute l'épreuve se déroule sur un circuit fermé. Les non-licenciés constituaient plus de la moitié de la grille de départ. «Le jour de la course, 100 bénévoles sont sur place et le budget s'élève à 40'000 francs. Les coûts ne seraient pas couverts avec la seule participation des pilotes du championnat et sans les non-licenciés, cette course ne pourrait être organisée.», explique le président CO Hubert Zeller. «Je suis convaincu qu'il serait possible d'organiser de telles courses sur d'autres places d'armes. Mais ceci nécessite l'engagement de quelques personnes.»



Kélien Michaud et Sandro Allemann



Robert Kamber

## Die Schweiz greift an: 5 Teams am Start der Six Days 2017

## La Suisse attaque: 5 équipes au départ du Six Days 2017

► Die Six Days sind das ultimative Enduro Erlebnis, einmal im Jahr wird die inoffizielle Enduro WM als Six Days: 5 Tage a ca.300 km pro Tag im schweren Gelände dazu das Finale am 6. Tag 100 km Gelände mit anschließendem Motocross ausgetragen

FMS Sport | Vom 28. August bis 2. September in Brive / Frankreich sind auch fünf Schweizer Teams am Start.

Wir wünschen den Schweizer Teams viel Glück und Erfolg



► Les Six Days sont la manifestation par excellence de l'Enduro. C'est en quelque sorte le championnat du monde non-officiel d'Enduro par équipes. Durant les 5 jours, les pilotes roulent 300 km quotidiennement sur un tracé difficile. Au 6<sup>ème</sup> jour, la finale se dispute sur 100 km parcourus sur une piste de motocross.

FMS Sport | Du 28 août au 2 septembre, 5 équipes suisses seront présentes à Brive/France. Nous souhaitons à toutes les équipes beaucoup de chance et de réussite.



Trophy Team (hinten stehend / derrière debout): Sandro Allemann – Daniel Brunner – Kélien Michaud – Alexander Vaudan  
Junior Trophy Team (vorne kniend, unter 25 Jahre / devant, à genoux, moins 25 ans): Sandro Kölliker – Willy Kubny – Vincent Steinmann  
Swiss ZAC Team: Hubert Zeller – Olivier Callame – Christoph Hauser  
Pamero Enduro Team Suisse: Robert Kamber – Pascal Nardo – Marco Guldemann  
CET Team Suisse: Joseph Stutz – Stefan Rohr – Rolf Niklaus

# SAY HI TO THE BIRDS

NEW 2018 RM-Z



Increased Engine Performance

Advanced Cornering Performance

Improved Braking Performance

Functional Styling

And much more...



[www.suzuki-motorcycles.ch](http://www.suzuki-motorcycles.ch)

 [Suzuki.Motorcycles.Switzerland](https://www.facebook.com/Suzuki.Motorcycles.Switzerland)



Way of Life!

## Trial: Schweizermeisterschaft / Weltmeisterschaft

### ► Schweizermeisterschaft

*Walter Wermuth* | Das Trial in der Schweiz zeigt mehrere Facetten: Sorgen über Teilnehmeranzahl zwischen 50 und 70 Teilnehmer, allen Kategorien zusammen. Allerdings, die Anzahl der Rennen ist erfreulich: 8 bis 9 Rennen pro Saison, alle in der Schweiz. Und befriedigend wenn man die Fahrer Anzahl in der Junior Kategorie zwischen 13 und 15 Jahre alt betrachtet. Zusätzlich mit Noé Pretalli haben wir einen Fahrer mit internationalem Niveau, welcher an die Weltmeisterschaft in der Kategorie Trial2 teilnimmt und ebenfalls punktet bei Rennen über See (GP Japan und GP USA).

### Trial der Nationen

Nach dem Trial von Tramelan, gibt der Trial Kommission Präsident, Florian Pizzolon, die Zusammensetzung der Schweizer Mannschaft für das Trial der Nationen bekannt, die Nationen Weltmeisterschaft, welche in Baiona in Spanien am 23.-24.09.2017 stattfindet.

Seit letztem Jahr hat das Reglement geändert und nur 3 Fahrer (bisher 4) bilden die nationalen Teams.



*Multi-talent! Jurassier Benjamin Chèvre, 13 Jahre, Unterhalter in der Junior Kategorie / Multi-talent, le Jurassien Benjamin Chèvre, 13 ans, animateur de la catégorie Junior*

Wenn Noé Pretalli (JU) und sein nicht weniger erfolgreich jüngerer Meisterschaftskamerad Brian Allaman (VD) fast sicher mit der Qualifikation waren, war die Besetzung des 3. Platzes noch sehr unklar. Schliesslich ergänzt Thierry Graber (NE) die Mannschaft, ehemaliger Schweizermeister von 2013, welcher auch an Rennen der Enduro Schweizermeisterschaft teilnimmt.

### Der elektrische Trial Motorrad funket

Erste E Trial Weltmeisterschaft Cup, 1 Tag Rennen, anlässlich der GP von Frankreich in Lourdes, Sonntag 25.06.2017. Und der erste Sieger ist nicht anders als der ehemalige Weltmeister 1996, der Spanier Marc Colomer.

10 Fahrer haben am ersten Weltmeisterschaft Lauf teilgenommen, und dabei gezeigt, dass der elektrische Trial Motorrad dem Standard Motorrad unglaublich sich nähert. Im Gegensatz zu den ersten Prototypen oder serienmässige Motorräder, übernimmt der Töff Gewinner, E GasGas, den konven-

tionellen Motor mit dem Getriebe und Kupplung angetrieben durch eine elektrische Vorrichtung mit Batterien.

### Der E-Trial Motorrad «Swiss Made»

Der Trial Fahrer und Ingenieur, Robert Christe (ehemaliger Scorpa Importeur) ist Professor an der Technischen Fachschule in Biel. Vor mehr als 5 Jahren hat er einen elektrischen Motor entwickelt (Pionierprojekt) mit einem elektrischen Kupplungssystem ausgerüstet, benannt «Electronic Clutch System». Letztlich wurde er im Rahmen einer Wettbewerbsjury präsentiert.

Alle Resultate auf der FMS Homepage: <https://www.swissmoto.org/de/sport-lizenzen/trial/ergebnisse> ♦



*Die 3 Vertreter der Schweiz an den Weltmeisterschaften der Nationen 2017 /*

*Les trois pilotes qui représenteront la Suisse aux championnats du Monde par équipe 2017*



*Noé Pretalli, der Fahrer mit Weltniveau auf Honda-Montesa in RG TRIAL Team /*

*Noé Pretalli, le pilote de niveau mondial Honda-Montesa du RG TRIAL Team*



# TRIAL GRIMMIALP

**Samstag/Sonntag  
2./3. September 2017**



**Internationales 2-Tage-Alpen-Trial**  
Spektakuläre Motorsport-Akrobatik  
10 Sektionen / 10 Kilometer  
1200 bis 1800 m.ü.M.  
Festwirtschaft / Bar / DJ



Start Samstag: 10.30 h  
Trial-Fest Samstag: ab 20.00 h  
Start Sonntag: 9.00 h  
[www.trialclubschwenden.ch](http://www.trialclubschwenden.ch)



**Trial Club  
Schwenden  
Schweiz**



**Grimmialp**



breDesign

# Colors of Autumn

[ascona-locarno.com/bikersland](http://ascona-locarno.com/bikersland)





Die Strassen leeren sich, die Sonne scheint und erwärmt die bereits etwas kühleren Tage und die Natur erstrahlt in ihrem bunten Herbstkleid. Die Sicht auf die Berge ist so klar wie das nur im Herbst möglich ist und sie scheinen zum Greifen nah. Der Spätsommer bietet geniale Bedingungen um die Region mit dem Motorrad zu erkunden. Die Palette der Tourenwahl ist riesig. Von der Seepromenade zu den Aussichtsreichen Hügeln weit oberhalb der Stadt bis tief in die wilden Täler hinein. Verbinden Sie Ihre Tour mit einem Kulinarischen Abenteuer und lassen Sie sich von lokalen Speisen verwöhnen. Neben der klassischen Polenta werden Wild und das Gold der Tessiner Wälder serviert – es ist die Zeit der Kastanien. Eine gute Gelegenheit um von den attraktiven Herbstangeboten der Motorbiker Hotels in der Region Ascona-Locarno zu profitieren und einen Ausflug an die wunderschöne Seepromenade von Ascona zu machen wo am 7. Oktober das Kastanien- und am 14. Oktober das Herbstfest stattfinden.

Les rues se vident, le soleil brille et réchauffe les journées déjà plus fraîches et la nature est resplendissante de couleur dans ses atours d'automne. La vue sur les montagnes offre la clarté exceptionnelle de l'automne et elles semblent à portée de main. À la fin de l'été, les conditions sont idéales pour partir à la découverte de la région à moto. L'éventail des tours possibles est vaste, du bord du lac aux collines au-dessus de la ville avec leur vue splendide jusqu'aux excursions tout au fond des vallées sauvages. Combinez votre tour avec une aventure culinaire et régalez-vous des spécialités locales. Outre la polenta classique, on vous servira également du gibier et l'or des forêts tessinoises, c'est la saison des châtaignes bien sûr. C'est aussi une excellente occasion de profiter des attrayantes offres d'automne des Motorbike Hotels de la région d'Ascona-Locarno et de faire une excursion le long du merveilleux bord du lac d'Ascona, qui accueillera la fête des châtaignes le 7 octobre ainsi que la fête d'automne le 14 octobre.

Finden Sie hier alle Informationen über die Angebote der Motorbiker Hotels und Tourenvorschläge für Ihr nächstes Abenteuer:

Vous trouvez ici toutes les informations sur les offres Motorbike Hotels ainsi que des propositions de tours pour votre prochaine aventure:

[ascona-locarno.com/bikersland](http://ascona-locarno.com/bikersland)



 **ASCONA  
LOCARNO**

## Trial: Championnat Suisse / Championnat du Monde

### ► Championnat Suisse

*Walter Wermuth* | Le trial en Suisse présente plusieurs facettes : des soucis au niveau du nombre de participants qui oscille entre 50 et 70 participants, toutes catégories confondues. Réjouissant au niveau du nombre de courses, entre 8 et 9 par saison, toutes sur territoire helvétique. Et gratifiant lorsque l'on voit l'effectif de la catégorie junior avec plusieurs pilotes âgés entre 13 et 15 ans. De plus, avec Noé Pretalli, un pilote d'envergure internationale qui participe au championnat du monde en catégorie Trial2 et qui marque des points notamment lors des courses d'outre-mer (GP Japon et GP USA).

### Trial des Nations

Après le Trial de Tramelan, Florian Pizzolon, président de la commission trial a donné la composition de l'équipe de Suisse pour le Trial des Nations, le championnat du monde par équipe, qui aura lieu à Baiona en Espagne les 23-24.09.2017.

Depuis l'année passée, le règlement a changé et seul 3 pilotes (au lieu de 4 précédemment) composent les équipes nationales.

Si Noé Pretalli (JU) ainsi que son dauphin au championnat et co-équipier de marque Brian Allaman (VD) étaient quasiment assurés d'être qualifiés, la troisième place très disputée est revenue à Thierry Graber (NE) l'ancien champion Suisse de 2013 revient au trial tout en disputant en parallèle le championnat Suisse d'enduro.



*Pionierarbeit für den elektrischen Motorrad des Schweizer Robert Christe. /*

*Travail de pionnier pour la moto électrique du Suisse Robert Christe.*

### La moto de trial électrique fait des étincelles

Première Coupe du Monde E Trial, course sur 1 jour, dans le cadre du GP de France disputé à Lourdes, le dimanche 25.06.2017. Et le premier vainqueur n'est autre que l'ancien

champion du Monde 1996, l'espagnol Marc Colomer.

Ce sont une dizaine de pilotes qui ont participé à cette première mondiale en démontrant que la moto de trial électrique se rapproche de manière spectaculaire des standards des motos thermiques. Contrairement aux premiers prototypes ou motos de série électriques, celle qui a gagné, une E GasGas, reprenait le bas moteur conventionnel, avec boîte de vitesses et embrayage mais mû par un dispositif électrique alimenté par batteries.

### La moto E-trial «Swiss Made»

Trialiste et ingénieur, Robert Christe (ancien importateur Scorpa) est professeur au Lycée Technique à Bienne. Il a développé (pionnier) une moto avec moteur électrique il y a plus de 5 ans et l'a dotée d'un système d'embrayage électronique appelé «Electronic Clutch System» qui vient de faire l'objet d'une présentation dans le cadre d'un concours devant jury.

Tous les résultats sur le site de la FMS :

<https://www.swissmoto.org/fr/sports-licences/trial/classements> ◆



Noé Pretalli



Noé Pretalli



Noé Pretalli

## Max «Mäge» Bürki, verstorben am 3.8.2017

### Décès Max Bürki 3.8.2017

► **Ingenieur Maschinenbau ETH; Wohnhaft gewesen Bern und Ostermundigen. Zu seinen anspruchsvollen Freizeitbeschäftigungen gehörte der Motorrad-Trialsport, als aktiver Sportler und als engagierter Fachjournalist.**

*Walter Wermuth/Ernst Blaser* | Den Virus dazu fasste er 1965 anlässlich des Besuchs des Trial Grauholz, veranstaltet durch den Motoklub Jawa Bern. Er nahm aktiv an Wettkämpfen teil, bewährte sich in der Junioren- und später in der Nationalen Klasse und gehörte innert kürzester Zeit der Internationalen Leistungsklasse an. Das war die höchste Klasse in der Schweiz, der Status öffnete ihm zudem die Möglichkeiten zu zahlreichen Starts im Ausland. Das führte dazu, dass Max für die Fachpresse ein gefragter Mann war. Max war der am meisten beschäftigte Trialsportler der Schweiz, keiner nahm an so vielen Anlässen im Ausland und im Inland teil. ◆

► **Bürki Max «Mäge» 11.01.1945 Ostermundigen/Berne; Ingénieur ETH Maschinen-Ingenieur.**

*Walter Wermuth/Ernst Blaser* | Max débute le trial en 1966 avec un Kreidler K50. Puis viendra la première d'une longue série de course en Junior en 1967 avec un 5e rang final et la promotion en catégorie National pour l'année suivante. En 1968 il change de moto et opte pour un Puch150 puis pour une Bultaco.

Max va ensuite participer à de très nombreuses courses en Suisse et à l'étranger et notamment au Trial International à Montbéliard-France comptant pour le championnat d'Europe ainsi qu'au Trial de St. Cucufa dans la banlieue parisienne en 1969, à Cavalaire toujours en France en 1970. A Lamborelle-Belgique et encore à Clamart en 1971. Pilote international jusqu'en 1976 il va encore participer aux fameux Six jours d'Ecosse (ce qui constituera son meilleur souvenir) en 1976. Et à plusieurs manches du



championnat du monde, aussi bien en Scandinavie qu'en France, Italie, Espagne, Tchèque, Allemagne et Hollande ainsi qu'en Suisse dans les années 70 à 80. Suivra une longue période comme pilote Senior mais avec licence internationale. Max va obtenir le titre Senior en 1979 et 1981 et rouler sont dernier mondial en Pologne le 19.9.1982 !

Max est probablement l'un des pilotes suisses à avoir participé au plus grand nombre d'épreuves de trial dans notre pays et sur le plan international. Il va également se faire un nom dans le domaine du journalisme où ses reportages sur les courses de trial et sur la technique des motos de trial seront très appréciés des connaisseurs. ◆

## Gennady Moiseev hat uns verlassen

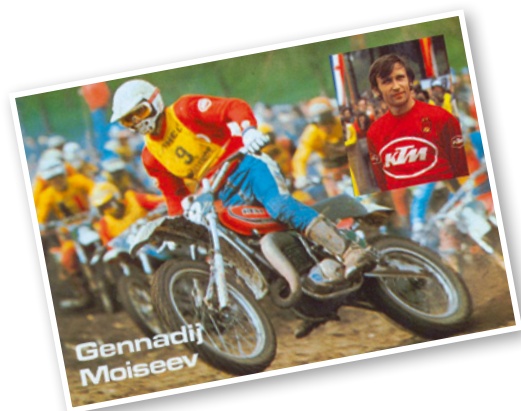
### Gennady Moiseev nous a quittés

► **Gennady der nette Russe aus St. Petersburg, wechselte 1974 von CZ zu KTM (damals eine Sensation in der UDSSR) und gewann den ersten MX WM Titel für das damals kleine Unternehmen KTM.**

Den Hattrick zum zweiten WM Titel gelang Moiseev 1977. Nach seiner aktiven Zeit wurde er Nationalcoach der russischen Nationalmannschaft, und später Präsident der Föderation. Im

Alter von 69 Jahren ist der an Krebs erkrankte Gennady gestorben. ◆

► **Gennady, le sympathique pilote russe de St. Petersburg, passait en 1974 de la marque CZ à KTM (une sensation pour l'URSS d'alors) et gagnait le premier titre de champion du monde MX pour KTM, entreprise encore très petite à cette époque-là.**



Il renouvelait son titre en 1977. Sa carrière active terminée, il devint l'entraîneur national de l'équipe russe et plus tard président de la fédération. À l'âge de 69 ans, il succombe des suites d'une maladie cancéreuse. ◆

## BMW: Erneut Absatzrekord im ersten Halbjahr

### ► Verkäufe steigen um 9,5 Prozent auf 88.389 Fahrzeuge

*bikeundbusiness.de* | BMW Motorrad hat im ersten Halbjahr 2017 mehr Motorräder und Maxi-Scooter verkauft als je zuvor. Im Vergleich zum Vorjahr stiegen die Auslieferungen um 9,5 Prozent. Per Juni 2017 wurden insgesamt 88.389 Fahrzeuge (Vorjahr: 80.754) an Kunden ausgeliefert.

### Starkes Absatzwachstum in Europa und Asien

Die stärksten Absatzzuwächse kamen im ersten Halbjahr 2017 vor allem aus den europäischen Märkten. So stiegen beispielsweise die Auslieferungen in Frankreich (9.447 Eh/Vorjahr 7.790 Eh), Italien (9.099 Eh /Vorjahr 7.912 Eh), Spanien (5.573 Eh/Vorjahr 5.133 Eh) und UK/IE (5.410 Eh/Vorjahr 4.746 Eh). Insgesamt

wurden in Europa inkl. Deutschland rund 12,9 Prozent mehr Fahrzeuge ausgeliefert als im Vorjahr. Mit einer dynamischen Absatzsteigerung zeigt speziell der Südamerikanische Markt ein grosses Wachstumspotential für BMW Motorrad.

Gegenüber dem Vorjahreszeitraum stiegen die Auslieferungen um 16,3 Prozent auf 8.306 Einheiten. Deutlich über Vorjahr lagen wiederum auch die Verkäufe in China (2.836 Eh/ + 18,8 Prozent). ◆



## Circuit Misano – 2-fach Sieg von Doti

### ► Dieses Wochenende waren wir in Misano zur 7&8 Runde der Italienischen Meisterschaft. Am Donnerstag bei super Wetter begannen wir zu Trainieren. Wir probierten was an Lees Motorrad, doch das funktionierte nicht und man kehrte wieder zum vorherigen Setup zurück. Roy fuhr sofort seine persönliche Bestzeit.

*Teamdoti* | Im ersten Qualy konnte Lee seine Zeiten nicht fahren und war auf Platz 23. Roy konnte sich qualifizieren. Im zweiten Qualy wollte Lee die Positionen wieder gut machen. Doch im fiel in der ersten Runde die Kette raus und es blieb keine Zeit mehr um die Zeiten zu verbessern. Lees Startplatz war somit 33.

Roy qualifizierte sich auch, doch auf Grund das nur 42 Fahrer im Rennen Starten dürfen musste er das erste Rennen auslassen.

Im ersten Rennen gab es am Start einen Unfall an dem Lee knapp vorbei gekommen ist. Rote Flagge und Neustart. Lee startete sehr gut und kämpfte sich nach vorne was ging! Er kam auf dem 14 Platz an und im KTM RC CUP konnte er gewinnen und die Führung wieder übernehmen.

Weil viele Fahrer ausgefallen sind, konnte Roy das 2.Rennen auch mit fahren. Beide starteten gut. Dann gab es 5 Runden vor Schluss Rennabbruch und wieder Neustart. Lee befand sich in diesem Moment schon auf Platz 17 und Roy auf Platz 36. In den 5 Runden konnte Lee 4 Plätze gut machen und

kam als 13 ins Ziel. Roy konnte auch Plätze gut machen und kam als 31 ins Ziel. Lee konnte im KTM RC CUP wieder gewinnen und Roy fuhr auf Platz 5.

Vielen Dank an unseren Sponsor SRS für den Besuch und Unterstützung.

An alle Sponsoren : vielen Dank! ◆



Freitag Abend  
**FREESTYLE-SHOW**  
 mit Mat Rebeaud und Crew



# GROSSWANGEN MOTOCROSS

8.-10. September 2017

Samstag & Sonntag  
**RACE / SHOW / PARTY**

Holeshot Race und vieles mehr

*Friedli & Fränz Kilbimusig*



# mxparts.ch



Alles rund um Offroad



Heute bestellen,  
 morgen geliefert



**Silkolene**

11  
 moto eleven



## Der Biker Beizen Guide von «Stayin' Alive»

## Guide des restaurants pour motards de «Stayin' Alive»

## La guida ai ristoranti di «Stayin' Alive»

### BIKER BEIZEN GUIDE

► **Pausen sind empfehlenswert. Für einen Moment vom Motorrad steigen, sich entspannen und sammeln. Dabei auf Gleichgesinnte treffen und sich über die Route austauschen. Dank einer Ruhepause fährt sich die Maschine wieder sicherer und die Schönheit der Strecke lässt sich noch intensiver genießen. Und wer konzentriert und vorausschauend fährt, minimiert das Risiko, von den anderen Verkehrsteilnehmern «abgeschossen» zu werden.**

*bfu* | Damit ein Zwischenhalt nicht Pflicht, sondern Teil eines gelungenen Motorradausfluges ist, dafür sorgen bikerfreundliche Restaurants in der ganzen Schweiz. Der «Biker Beizen Guide» von «Stayin' Alive» vereint 150 Restaurants, die sich speziell für einen Abstecher auf der Ausfahrt eignen; ein «Must-have» für jede Motorradfahrerin und jeden Motorradfahrer. Zusätzlich enthalten sind praktische Tipps und nützliche Empfehlungen inklusive Strassenkarten. In der aktuellen Ausgabe finden sich viele neue Destinationen auf allen beliebten Ausfahrtsrouten in der ganzen Schweiz.

Der Restaurantführer ist online auf [www.stayin-alive.ch](http://www.stayin-alive.ch) abrufbar. Zudem kann er gratis bestellt oder als PDF-Datei heruntergeladen werden. Gute und sichere Fahrt. ◆

### GUIDE GOURMAND MOTOCYCLISTE

► **Sur la route, faire des pauses est vivement recommandé: descendre de sa moto un instant, se détendre mais aussi rencontrer d'autres passionnés et partager ses expériences de la route. Un moment de repos permet de reprendre la route de manière encore plus sûre et d'apprécier davantage la beauté du trajet. En outre, celui qui conduit avec prudence et concentration diminue son risque d'être «shooté» par les autres usagers de la route.**

*bfu* | En Suisse, les nombreux restaurants pour motards permettent de faire d'une pause non pas une obligation, mais plutôt une partie intégrante d'une sortie à moto réussie. Le Guide gourmand motocycliste de «Stayin' Alive» réunit 150 restaurants qui se prêtent tout particulièrement à une petite halte sur la route et constitue ainsi un compagnon indispensable pour les motards. Ce guide contient également diverses stratégies de survie, des recommandations utiles ainsi que des cartes indiquant l'emplacement des restaurants. L'édition actuelle contient de nombreuses nouvelles adresses sur l'ensemble des itinéraires tant appréciés des motards.

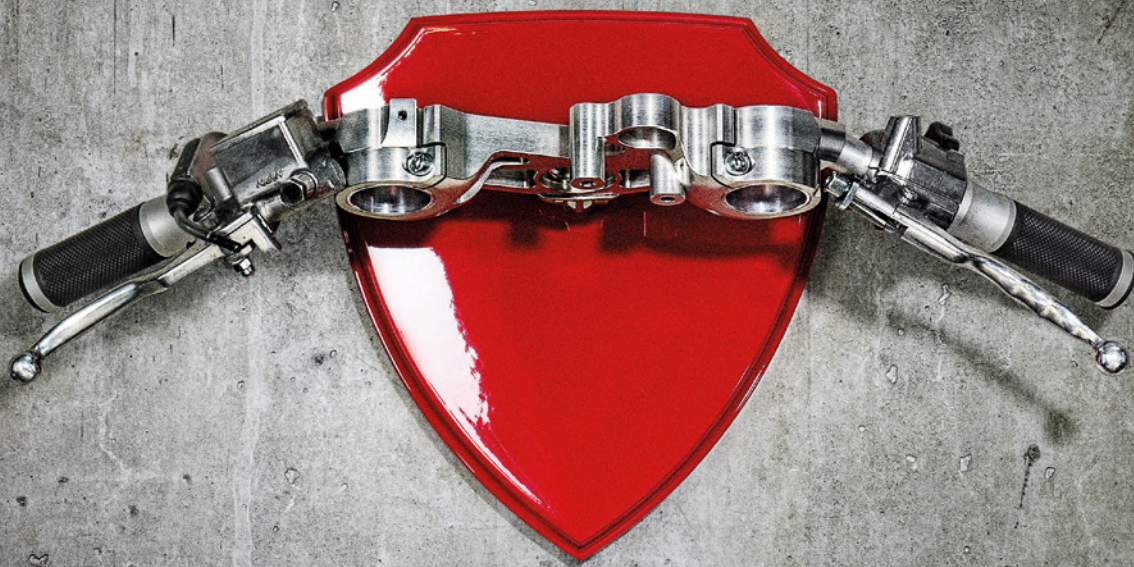
Rendez-vous sur [www.stayin-alive.ch](http://www.stayin-alive.ch) pour commander gratuitement le guide ou le télécharger au format PDF. Nous te souhaitons bonne route! ◆

### RISTORA- CENTAURI

► **Le pause fanno bene. Permettono di scendere per alcuni minuti dalla moto, di rilassarsi e di focalizzare i propri pensieri. Offrono, inoltre, l'occasione di conversare con altri centauri e di parlare del viaggio. Dopo una sosta si torna in sella più concentrati e le impressioni del paesaggio si imprimono in modo ancora più intenso nella mente. Una guida concentrata e previdente, infine, riduce il rischio di essere «abbattuti» da un altro utente della strada.**

*bfu* | Una pausa permette di rifocillarsi in uno dei numerosi ristoranti, scoprendo al contempo le culture e le specialità della Svizzera. Il «Ristoracentauri» di «Stayin' Alive» propone una selezione di 150 ristoranti per i motociclisti. La guida in formato tascabile contiene anche dei consigli e delle carte stradali e diventerà così un must per ogni centauro. Nell'edizione aggiornata sono state aggiunte numerose mete nuove che si snodano lungo gli itinerari per motociclisti più belli e frequentati della Svizzera.

La guida dei ristoranti può essere scaricata in formato PDF o ordinata gratuitamente su [www.stayin-alive.ch](http://www.stayin-alive.ch). Buon viaggio. ◆



**Rinuncia alla  
precedenza,  
non alla vita.**



**stayin-alive.ch**



# Sehr gute FIM Rally in Sundsvall, Schweden

## Die Schweiz feiert den schönen 4. Rang der FIM Challenge

► **Der Moto-Club Sundsvall hat diese schöne FIM Rally organisiert, die Organisatoren hätten eine grössere Teilnahme verdient, da sie für das Wohlbefinden alles eingesetzt haben. Seit mehr als 30 Jahren hat sich die Schweiz nicht mehr unter den 6 besten Nationen klassiert. Die 30 Teilnehmer haben ihren Aufenthalt in Schweden genossen. Die Reise war interessant und die Nord-Europa Route eindrucksvoll. Unsere Deutschschweizer Seitenwagen Equipe erreichte den 3. Rang. Italien gewinnt die FIM Challenge, vor Finnland und Norwegen.**

Jean-Bernard Egger | Jeder hat eine eigene Strecke gewählt, Die Teilnehmer des Rendez-vous Meritum sind mehrheitlich durch Norwegen gefahren und dadurch schöne Landschaften entdeckt. Schweden ist wunderschön mit unzähligen Seen. Auf den grossen Ebenen ist es nicht selten dass wilde Tiere die Strasse kreuzen. Die FIM Rally in Sundsvall fand entlang dem Fjord statt, hinter der grossen Festhalle beherbergte der Camping Motorradfahrer aus 20 Ländern. Am ersten Tag fand die traditionelle Eingangskontrolle statt, danach fuhr jede Nation geschlossen zum Zentralplatz. Die Schweizer sind für dieses Ziel mehr als 2'300 Km gefahren. Ein Kommentator würdigte unsere Werte und unser Land. Die Schweizer Hymne ist jedes Mal sehr emotional. Am Abend fand die Eröffnungsfeier statt, begleitet u.a. mit Abba Hits. Das Ambiente war so schön, dass viele Leute bis spät in der Nacht geblieben sind. Am zweiten Tag hat war ein Ausflug geplant, um die Gegend zu entdecken. Nach einer Busfahrt Richtung Sundsvall Berg konnten wir die ganze Region

von oben bewundern. Dann besichtigen wir ein Museum ähnlich wie unser Ballenberg. Zu Fuss gingen wir zurück. Diese schwedische Stadt bietet eine besondere Architektur. Die Parade der Nationen fand am letzten Tag statt, und endete vor einem Sportzentrum. Leider hat das Wetter die 600 Motorradfahrer nicht geschont, heftig regnete es während diesem Anlass. Die Preisverleihung mit Abendessen fand wie immer in würdigem Rahmen statt.

Die Schweizer Delegation erreichte den schönen 4. Rang, die Seitenwagen Deutschschweizer Fahrer den 3. Rang. Der Moto-Sport-Club Züri/Züri gewinnt die Interclubs der Nationen, vor Moto-Club des Bayards und Club Motorisé von Martigny. Alle Schweizer Teilnehmer nahmen die Heimreise unter die Räder, begeistert von der schönen Reise und einer gutern Veranstaltung. Nächstes Jahr findet das Treffen in Trakai, Litauen statt. ◆



Glückliche Teilnehmer/Participants heureux



Ankunft/L'arrivée



Interclub MSC Züri/Zürich



Die Seen/Les lacs



## Très bon Rallye FIM à Sundsvall en Suède. La Suisse termine à un magnifique 4<sup>ème</sup> rang du Challenge FIM

► **Le Moto-Club de Sundsvall a mis sur pied un Rallye FIM de belle facture, les organisateurs méritaient mieux en terme de participation car ils ont tout fait pour nous mettre à l'aise. Cela fait plus de trente ans que la Suisse n'avait plus terminé le Rallye FIM en dessous de la sixième place. Les 30 participants ont été très contents de passer un moment en Suède. Le voyage en valait la peine car la traversée de l'Europe du Nord est assez particulière et surtout spectaculaire au niveau des aménagements. Nos sidécarristes alémaniques ont terminé à un excellent 3<sup>ème</sup> rang. L'Italie a remporté à nouveau le Challenge FIM devant la Finlande et la Norvège.**

Jean-Bernard Egger | Si pour chacun le voyage s'est passé par plusieurs itinéraires, les participants au Rendez-vous Meritum ont passé par la Norvège pour y découvrir d'autres paysages tellement différents. La Suède est magnifique et les lacs y sont très nombreux, mais il est bon de flâner sur ces routes des grands espaces. Il n'est pas rare de croiser des animaux sauvages que l'on ne rencontre pas chez nous. Le Rallye FIM à Sundsvall était centré au bord du fjord avec le camping juste derrière la grande halle de fête qui recevait les motards de 22 pays. Le premier jour était réservé au traditionnel contrôle d'arrivée où chaque nation arrive groupée sur la place centrale où aboutissait le Rallye de plus de 2300 km pour les suisses. Un commentateur égaillait notre passage en parlant de nos valeurs et du pays. L'hymne national est toujours un moment émouvant. Le soir tout le monde était convié pour la cérémonie d'ouverture précédée par le repas. Pour une fois

la musique était entraînante avec des tubes d'Abba et bien d'autres musiques que nous avons dansées dans notre vie. Une ambiance magnifique, rarement nous avons vu autant de public rester si tard. Le second jour était réservé à la traditionnelle excursion et visite de la région. Nous sommes montés en bus sur la montagne de Sundsvall où nous pouvions admirer toute la région depuis une tour. Ensuite, nous pouvions prendre le temps de voir les maisons d'antan rassemblées en un musée comme notre Ballenberg à nous. Après cette balade instructive et culturelle, chacun pouvait retourner au centre du Rallye à pied par un superbe sentier aménagé pour les piétons. On pouvait aussi visiter cette ville typique d'une Suède où l'architecture est particulière. Le dernier jour, c'était au tour de la parade des nations que nous participions avec un rendez-vous devant un centre sportif. Les 600 motos descendent

par nations en direction de la place centrale de Sundsvall. Malheureusement, les dieux nous ont servi une belle douche d'anthologie qui nous a arrosés juste pendant le cortège. La bonne humeur est restée malgré tout et tout le monde a pris ce moment à la bonne. La soirée s'est passée comme à l'accoutumée par les remises de prix qui ont été bien écourtées ce qui est appréciable.

Si la Suisse a pris un beau 4<sup>ème</sup> rang et les side-cars sont classés au 3<sup>ème</sup> rang, c'est le Moto-Sport-Club Züri/Zürich qui remporte le classement interclubs par pays devant le Moto-Club des Bayards et le Club Motorisé de Martigny.

Chacun est rentré à la maison avec le plaisir d'avoir passé une bonne manifestation et surtout avoir fait un beau voyage. L'année prochaine, le rendez-vous est donné à Trakai en Lituanie. ◆



Die Schweizer Mannschaft bei der FIM-Rally/Equipe Suisse FIM Rallye

## MOTO GUZZI OPEN HOUSE 2017

► **Noch hat sich das Aufsehen für die 25tausend Passionierten, die Mandello im letzten Jahr überfluteten, nicht gelegt, und schon steigt die Erwartung für die Veranstaltung 2017, die von Freitag dem 8. bis Sonntag dem 10. September die 50 Jahre der mythischen Moto Guzzi V7 feiert und ein besonders reichhaltiges Programm bietet. Events bei denen die Tausenden von Guzzisten, die auch in diesem Jahr aus jedem Winkel des Planeten erwartet werden, mitmachen, Spass haben und sich begeistern können.**

*Moto Guzzi* | Eine Veranstaltung, die das Volk der Guzzisten versammelt und Tausende von Moto Guzzi nach Mandello del Lario bringt, wo das Haus des Adlers seit 1921 alle seine Motorräder hergestellt hat. Auch deshalb bittet Moto Guzzi alle Teilnehmer, auf den sozialen Plattformen die «Rückreise» nach Mandello zu erzählen und mit Fotos, Videos und Emotionen zu bereichern: #ridebackhome ist das Hashtag, das allen zur Verfügung steht, die auf Facebook und Instagram die Reise erzählen wollen, die sie vor das rote Tor von Via Parodi führt.

Die Veranstaltung 2017 des Moto Guzzi Open House beginnt am Freitag, dem 8. September, um 15:00 Uhr, mit der Öffnung des Museums und des Shops. Am Samstag dem 9. ist es ab 9:30 Uhr möglich, auch die Moto Guzzi Produktionslinien, den Zusammenbau der Motoren, wo die mythischen Zweizylinder entstehen, und den historischen Windkanal zu besichtigen.

Das Moto Guzzi Village, im Zentrum des historischen Werks von Mandello, ist über das gesamte Wochenende das schlagende Herz des Fests.

Von hier aus starten die Probefahrten für hunderte von Motorradfahrern, die alle Neuheiten von Moto Guzzi auf der Strasse testen können. Protagonist der - natürlich kostenlosen - Probe-

fahrten ist die V7 III, die letzte Modellversion eines Mythos, der beim Open House 2017 seinen 50. Geburtstag feiert. Die 1967 auf der Grundlage des Zweizylinder-90-Grad-V-Motors entstandene Baureihe V7 ist ein Markenzeichen, das immer noch weiter wächst und auf sein legendäres Patrimonium zurückgreift, das aus Authentizität und Passion besteht, und dabei immer mehr in die Zukunft blickt, was Stil und Innovation betrifft. Ein spezieller Platz kommt ausserdem den Probefahrten der erneuerten V9 Roamer und V9 Bobber zu, den leichten, einfachen und aufregenden Easy Cruiser. Die echten Passionierten werden die Gelegenheit nicht verpassen, das Muscle Bike Audace und die majestätische MGX-21 zu probieren, zwei dreiste Interpreten des rebellischen Geists von Moto Guzzi.

Im Moto Guzzi Village, genau dort, wo jede Moto Guzzi entstanden ist, folgen unterhaltsame Momente mit Musik auf solche echter Motorradleidenschaft, wie das Treffen mit den besten italienischen Veredlern und ihren Kreationen, darunter auch die Motorräder, die Protagonisten der TV-Talentshow Lord of The Bikes waren, die auch in

diesem Jahr auf Sky Uno HD einen grossen Erfolg verzeichnet hat.

In dieses Jahr fällt auch der sechzigste Jahrestag des Rückzugs der Moto Guzzi aus den Rennen. Moto Guzzi Open House ist die Gelegenheit, die siegreichen Taten eines brillanten Rennteams zu feiern und dem reichen Palmares zu gedenken, das von der italienischen Marke in dem glorreichen Zeitraum zwischen der Targa Florio von 1921 bis zum GP der Nationen in Monza 1957 gewonnen wurde. Jahre, in denen der Guzzi-Adler unter anderem 15 WM-Titel und ganze 11 Tourist Trophy errang. ♦



**MOTO GUZZI®**

**OPEN HOUSE**

**V7 50**

1967-2017

**8-10 SEPTEMBER 2017**

MANDELLO DEL LARIO



# MOTO GUZZI® V9

AUTHENTIC SOUL.



  
MOTO GUZZI®

*passionemoto*<sup>SA</sup>  
www.guzzimoto.ch

## Ein FIM Motocamp in der Toskana, schön und warm

► **Gute schweizerische Teilnahme in einer wunderschönen Region Italiens.**

**Traditionsmässig ist das FIM Motocamp vorgesehen, für die Motorradfahrer welche zelten. Die Jahre vergehen und die Gewohnheiten ändern sich. Dies ist Teil der Gesellschaft und eines Tages sollte man die Benennung dieser sympathischen Veranstaltung überdenken. Italien wurde für die Organisation durch A.M. Alto Casentino einer kleinen Stadt ( Poppi) in der Toskana ausgewählt. Grundsätzlich war diese Ausgabe ein voller Erfolg auch wenn sich die Teilnehmer an das Ortsleben anpassen mussten. Trotz der Hitze wurden die Aktivitäten sehr geschätzt.**

Jean-Bernard Egger | Um Poppi zu erreichen, wurden verschiedene Strecken ausgewählt. Viele Teilnehmer sind via Florenz gefahren, wo sie einen Halt gemacht haben, andere sind der Adria entlang gefahren. Pässe von 1'000 Meter Höhe wurden überquert.

Am Mittwochabend waren alle Nationen Teams für das erste gemeinsame Essen anwesend. Eine Musikgruppe wurde organisiert. Leider war kein offizieller Eröffnungsabend vorgesehen. Am Donnerstag folgte die Töff-Parade durch eine sehr kurvige Strecke welche uns zum Heiligtum La Verna geführt hat. Bei heissem Wetter war der Nachmittag für einen Bad oder die Besichtigung der mittelalterlichen schönen Stadt willkommen. Am Freitag bildeten 380 Teilnehmer aus 17 Ländern die Parade der Nationen. Anschliessend wurde ein Essen serviert umrahmt mit einer Falken-Show. Die Schweiz belegte den 10. Rang des Klassements und die FMVs auf dem 13. Rang der Club-Wertung. Der Challenge Ferruccio Colucci wurde von Frankreich gewonnen, die Schweiz landet auf den 6. Rang. Gratulation an die Schweizer welche gezeitet haben, die meisten Teilnehmer haben die Übernachtung im Hotel bevorzugt. Nur die Camper haben die Punkte für das Klassement erhalten. Einige bedauern es aber man muss sich bewusst sein,

die Gesellschaft wünscht immer mehr Komfort. Dazu kommt, dass einige Länder (wie die Schweiz) immer mehr Kontrollen betreffend Töff-Last unterziehen. Oft ist das Camping Material schwer und sperrig. Einige Personen wünschen ein strengeres Vorgehen. Für die Organisatoren wird die Arbeit grösser und ihr Budget zwingt eine grosse Teilnahme.

Die Gegend war wunderschön und das Ambiente unter den Nationen wie immer sehr freundlich. Ein schönes MOTOCamp im sehr traditionsreichen Land. Danke für das kostenlose Mineralwasser sowie Wein auf den Tischen. Nächstes Jahr wird das Treffen in Sibenik, Kroatien von 6. bis 9. Juni 2018 stattfinden. ◆



Motocamp Schweizermannschaft / Motocamp équipe suisse

## Un Motocamp FIM en Toscane beau et chaud

► **Belle participation helvétique dans une magnifique région d'Italie.**

**Le Motocamp FIM est traditionnellement réservé aux motards qui pratiquent le moto-tourisme en camping. Les années passent et l'esprit a changé, cela fait partie de l'évolution et il faudra peut-être un jour revoir la dénomination de cette sympathique manifestation. L'Italie a été désignée pour l'organisation par l'entremise de l'A.M. Alto Casentino dans la petite ville de Poppi en Toscane. Globalement cette édition a été une belle réussite même si les participants ont dû vivre au rythme de la vie locale. Il faisait chaud, très chaud même mais les activités ont été appréciées par des participants venus partager un moment de convivialité.**

*Jean-Bernard Egger* | Les participants qui se sont rendus à Poppi ont pris diverses routes italiennes dont la plupart se sont arrêtés dans la ville de Florence toute proche ou encore ont suivi le bord des plages de l'Adriatique. Pour se rendre à Poppi, les motards ont pu se réjouir de parcourir des cols de plus de 1000 m d'altitude ce qui

a surpris plus d'un. Le mercredi soir toutes les équipes nationales étaient présentes et le premier repas a été servi. La soirée s'est poursuivie en musique qui comme souvent était haute en décibels. Dommage que les organisateurs n'avaient pas organisé la soirée d'ouverture officielle. Le Jeudi, un long cortège de motos s'est rendu sur des routes sinueuses à souhait et en montagne pour visiter le sanctuaire de la Verna. Par la chaleur du jour, l'après-midi a été réservé à un plongeon dans la piscine ou pour d'autres sont montés dans la vieille ville médiévale magnifique surplombée par un superbe château. Le vendredi était réservé à la parade des nations avec 17 pays et ses 380 participants qui ont ému les badauds de la région. La balade s'est terminée dans la vieille ville devant le château. Un repas a été servi dans les rues alors qu'une démonstration avec des faucons a ravi les participants. Au niveau des classements, la Suisse termine au 10<sup>ème</sup> rang alors que la FMVs prend la 13<sup>ème</sup> place des clubs. Le challenge Ferruccio Colucci est remporté par la France et la Suisse prend le 6<sup>ème</sup> rang. Félicitations au campeur représentant la Suisse, la plupart des autres participants ont choisi l'Hôtel. Seuls ceux

qui campent seront classés. Certains trouvent dommage mais il faut prendre conscience que le changement de la société amène à choisir un peu plus de confort, cependant un autre problème se greffe c'est le fait que certains pays (dont la Suisse) contrôlent de plus en plus la charge des motos. Souvent le matériel de camping est plutôt lourd et encombrant. Quelques personnes ont aussi dit que l'on devrait être plus strict, c'est peut-être vrai mais mettons-nous à la place des organisateurs, le travail est important et le budget doit tenir compte d'avoir le plus grand nombre de participants. Malgré tout, c'est la rencontre des classiques FIM qui est fréquentée par des gens qui préfèrent des manifestations de taille moyenne.

La région était magnifique, le soleil de la partie et l'ambiance entre les participants de diverses nations était comme toujours amicale. Un beau Motocamp et du plaisir à partager ce moment dans un pays plein de traditions méditerranéennes y compris pour nos appétits. Sympa d'avoir eu sur les tables gratuitement l'eau minérale et une cruche du vin local. L'année prochaine le rendez-vous est donné en Croatie à Sibenik du 6 au 9 juin 2018. ◆



*Schöner Ausflug durch die Toskana /  
Belle excursion dans la région de Toscane*



*Das wunderschöne Schloss Poppi /  
Magnifique château de Poppi*

## 35. FIM Rendez-vous Meritum in Norwegen – Schöne Landschaft, gutes Ambiente und freundliches Treffen in Roeros

### 35<sup>ème</sup> Rendez-vous FIM en Norvège – Beau paysage, bonne ambiance et un rendez-vous amical à Roeros



► Die 35. FIM Rendez-vous Meritum wurde in der kleinen Bergwerkstadt Roero organisiert. Diese wunderschöne Landschaft liegt mitten in der Tundra mit unzähligen Seen und Flüsse.

*Übersetzung Isabelle Glauser* | Die freundliche und gemütliche Veranstaltung hat unsere neun Schweizer Teilnehmer begeistert. Die Organisatoren haben ein vielfältiges Programm angeboten mit Ausflügen durch die Gegend und Degustation von regionalen Produkten. Die Besuche bei Handwerkern des Ortes haben uns spezielle Produkte entdecken lassen. Die Strassen haben uns durch wunderschöne Landschaften und eine unberührte Natur geführt. Die Teilnehmer konnten auch eine alte Kupfermine besichtigen, welche nach 70 Jahren seinen Betrieb eingestellt hat. Die Stadt Roeros ist unglaublich schön

und als UNESCO-Welterbe eingetragen. Zu Fuss hatten wir ebenfalls die Gelegenheit, alte Gebäude sowie eine alte Kupfergiesserei mit wunderschöner Architektur zu bewundern. Gratulation an den einheimischen Club und die Norwegische Federation: Es ist ihnen gelungen, uns ein unvergessliches Erlebnis in Erinnerung zu behalten. ◆

► C'est en Norvège que le 35<sup>ème</sup> Rendez-vous des Meritums FIM a été organisé dans la petite ville minière de Roeros dans une magnifique région en pleine toundra avec de superbes lacs et rivières

*Jean-Bernard Egger* | La Suisse était représentée par 9 Suisses qui ont été enchantés de cette manifestation empreinte d'amitié et de convivialité. Les organisateurs ont proposé un

programme varié avec un tour dans la région avec découverte et quelques dégustations des produits locaux. Les visites chez les artisans du lieu nous ont fait découvrir de surprenants produits du terroir qui nous ont fait saliver les babines. Les routes nous faisaient aussi voir des paysages superbes avec des lacs encore intacts. Les participants ont pu également visiter une ancienne mine de cuivre qui a cessé ses activités à la fin des années 70. La ville de Roeros est absolument merveilleuse et est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, à cela s'ajoute l'activité industrielle de l'époque. Ceux qui désiraient faire un tour à pied ont pu découvrir des bâtiments et l'ancienne fonderie de cuivre dont l'architecture nous ont éblouis. Bravo au club local et à la fédération norvégienne qui ont réussi à nous emmener dans le plaisir d'être simplement là. ◆



Campingplatz / Camping



Kupfermine / Mine de cuivre



BELSTAFF  
PURE MOTORCYCLE

Belstaff Bekleidung



DMD Helme



Bowtex Kevlar



M11 Kevlar Shirt



Arrow Auspuffanlagen



Stylmartin Schuhe



Büse Bekleidung



Riverside Bekleidung



Merlin Bekleidung



Kabuto Helme



R&S Bekleidung

StyleFamily  
www.stylefamily.ch

powered by  
**freidig**  
MOTO-ACTIVE

Eystrasse 34  
CH-3454 Sumiswald  
034 431 55 15  
info@freidigmotoactive.ch  
www.freidigmotoactive.ch

## BMW R 1200 GS Rallye, der agile Alleskönner

► **Die Motorradinsel Sardinien ist eine der idealen Destinationen für die R 1200 GS Rallye. Kurvenreiche Passtrassen, Schotterwege, Sandpisten, da fühlt sich die Rallye im Element.**

WL | Alle von BMW offerierten High-tech-Angebote können auf Wunsch in die Rallye eingebaut werden, die auch dem weniger geübten Piloten auf losem Untergrund eine Sicherheit geben, die noch vor wenigen Jahren nicht möglich waren.

Die spannende Insel Sardinien erreicht man mit einer der verschiedenen Fährangebote z.B. Piombino – Olbia in fünf Stunden.

Imposante Bergketten vor der Bucht von Olbia, lassen erahnen dass es auf der Insel schöne Bergstrecken geben muss.

Sardinien ist ein eigenständiger kleiner Kontinent mit einer 2'000 km langen Küste, 270 km Länge und 145 km Breite.

Perfekte Strassen führen den Besucher durch hoch aufragende Klippen und Panoramaübergänge ins innere der Insel.

Das wahre Sardinien findet man nicht am Strand, die ca. 7'000 Stein-Rundtürme sind bis 20m hoch und faszinierende Zeitzeugen vergangener Zeiten.

Die malerischen Hafenstädtchen laden zum verweilen, essen und trinken ein. Ein Bad im Türkis-Blauen Meer mit weissem Sandstrand sind nach einer Motorrad-Erlebnistour immer eine willkommene Erfrischung.

Tagestouren auf gut ausgebauten, kurvenreiche Landstrassen oder Naturstrassen bis 1'300 m über Meer werden zu unvergesslichen Tagestouren.

Eine Herbsttour auf Sardinien kann ich sehr empfehlen, es gibt viele Campingplätze, günstige aber auch exclusive Hotels, jede Menge Sonne und Strassen.

Die Sarden sind nette Leute – man ist willkommen.

Die R 1200 GS Rallye wäre ein idealer Begleiter. ◆



R 1200 Rallye in Olbia





## BMW R 1200 GS Rallye, l'agile multi-talent

► **La Sardaigne est l'une des îles prédestinées idéales pour la R 1200 GS Rallye. Des cols sinueux, des passages pierreux, des pistes de sable, la Rallye se sent ici dans son élément.**

WL | Tous les modèles BMW de haute technique peuvent être modifiés sur demande en une moto Rallye qui offre également aux pilotes non expérimentés une conduite sûre sur un terrain irrégulier, ce qui n'aurait pas été possible dans le passé.

En choisissant un des ferries proposés, par exemple Piombino – Olbia, vous parviendrez sur cette île passionnante en 5 heures.

Devant la baie d'Olbia s'étendent des chaînes montagneuses imposantes qui laissent pressentir de magnifiques routes montagneuses à travers l'île.

La Sardaigne est un petit continent indépendant possédant 2'000 km de côtes et s'étend sur 270 km de longueur et 145 km de largeur.

Des routes parfaites conduisent les visiteurs sur de belles falaises élevées et offrent aussi des passages panoramiques sur l'intérieur de l'île.

Ce n'est pas sur la plage que l'on découvre la vraie Sardaigne mais bien en découvrant les tours rondes aux milles pierres qui s'élèvent majestueusement à plus de 20 m, témoins fascinants du passé.

Les petits ports pittoresques invitent à se laisser vivre, manger et boire.

Un bain dans la mer turquoise aux plages de sable blanc est le rafraîchissant bienvenu après un tour à moto fascinant.

Les belles routes nationales sinueuses et les routes naturelles situées à plus

1'300 m d'altitude feront de ces sorties journalières un souvenir inoubliable.

Je conseille vivement un tour automnale en Sardaigne. On y trouve beaucoup de campings pas chers mais aussi des hôtels exclusifs, de nombreuses routes et beaucoup de soleil.

Les habitants de la Sardaigne sont agréables et hospitaliers.

La R 1200 GS Rallye serait une accompagnante idéale. ◆



R 1200 Rallye in Cagliari

### BMW R 1200 GS Style Rallye

#### Ausstattung Testmotorrad:

Bezeichnung	Preis (Fr.)
BMW R 1200 GS	16'100.–
Lupinblau Metallic	0.–
DTC (dynamische Traktionskontrolle)	0.–
Tagfahrlicht	3500.–
Hill Start controll	00.–
Komfort Paket	6400.–
Touring Paket	1'9900.–
Dynamic Paket	1'8500.–
Gelände-Bereifung	00.–
Style Rallye	7000.–

<b>Total Sonderausstattung</b>	<b>5'5300.–</b>
<b>Total Neupreis</b>	<b>21'6300.–</b>



Motoland Sardegna

## Tourismus und die FMS in Langenthal

### Le tourisme et la FMS à Langenthal

► **100 Jahre Motorex, ein grossartiger Erfolg. Ein Jubiläum symbolisiert immer Schicksal, Hartnäckigkeit und Erfolg. Die FMS Tourismus Motorradfahrer waren auch an diese Feier anlässlich 100 Jahre der Firma in Langenthal dabei. Sie sind mit Freude gekommen und glücklich wieder gegangen. Die Teilnehmer sind aus der ganzen Schweiz eingereist. Die Organisatoren wussten wie Kinder bis Senioren, ehemalige Sportler und andere Besucher mit verschiedenen Aktivitäten glücklich zu machen. Dieser grosse Tag war voll Glück und Sonne. Bravo, die Feier war wunderschön für alle, es war ein richtiges Märchen.**

Jean-Bernard Egger | Samstagmorgen früh wurden noch die letzten Vorbereitungen im Gang. Die Ausstellungen, sowie sportlichen Einrichtungen und verschiedene Maschinen für die Landwirtschaft- und Strassenarbeit waren interessant. Die Trial Vorstellungen mit unserem Schweizermeister Noé Pretalli begleitet von Brian Allaman, sowie Brüder Kevin und Justien Murisier für Enduro haben mit ihren spektakulären und luftigen Leistungen zum Erstaunen gebracht. Es gab auch ein Stunt Darbietung durch einen Weltmeister. In dem Fun Park haben viele Sportler sowie Nachwuchs Fahrer Autogrammen verteilt. Der Crew der Firma war sehr gastfreundlich. Der FMS Stand wurde erfolgreich und die anwesenden Tourismus Kommissionsmitglieder haben viele Besucher empfangen können. Sehr viele Teilnehmer an den Tourismus Wettbewerb haben Ihren Heft gestempelt und zahlreiche Pässefahrer waren auch anwesend, was uns sehr gefreut hat. Trotz dem MOTOCamp in der Toskana, sind einige Teilnehmer Ende Nachmittag angekommen. Es war die Gelegenheit

viele Leute von überall zu treffen. Der Motorrad-Park bewies sehr gut wie erfolgreich diese Veranstaltung war. Die verschiedenen Essen-Stände waren qualitativ hoch und die Preise waren fair. Ein unvergesslicher Tag.

Fotos: Roger Lohrer

► **100 ans de Motorex, un succès magistral. Un Jubilé est toujours la pierre angulaire entre le destin, la détermination et la réussite. Les motards du tourisme de la FMS avaient aussi rendez-vous avec la Fête qui marquait le 100<sup>ème</sup> anniversaire de la firme de Langenthal, ils sont venus avec plaisir et ils sont repartis enchantés. Le sourire des bénévoles en même temps qu'employés de la dynamique firme a conquis le public. Les très nombreux motards sont venus des quatre coins de la Suisse. Il faut dire que les organisateurs ont pu combler de bonheur depuis les enfants jusqu'à nos seniors et en même temps les anciens sportifs ainsi que d'autres en activité. Une grande journée remplie de bonheur et de soleil. Bravo la fête a été magnifique et il y en avait pour tous les goûts ; nous sommes entrés dans un véritable conte de fées.**

Jean-Bernard Egger | Le samedi matin de bonne heure, les derniers préparatifs complétaient déjà tous les domaines mis en place. Les expositions aussi bien des engins de sport que des machines utilisées dans les métiers de la terre et du génie civil étaient intéressants. Les démonstrations de trial avec notre champion suisse Noé Pretali accompagné de Brian Allaman ainsi que les frères Kevin et Justien Murisier en enduro ont époustoufflé les badauds par leurs prestations aériennes spectaculaires. Il y avait aussi du Stunt avec un

champion du monde qui a également ravivé les visiteurs. Autour du FUN parc de nombreux sportifs de haut niveau ainsi que les jeunes pousses du futur ont signé de nombreux autographes, de quoi ravir les fans. Le personnel de la maison a largement joué le jeu avec un accueil chaleureux et c'était agréable de partager cette journée. Le stand FMS a rencontré un beau succès et les membres de la commission du tourisme présents qui ont été récompensés par un nombre énorme de visites. Les participants au concours annuel ont été nombreux à timbrer leur carnet. Les pilotes amoureux des cols ont aussi marqué leur passage ce qui fait vraiment plaisir. Le Motocamp FIM qui se déroulait en Toscane a un peu limité l'accès à cette fête pour les membres de l'équipe suisse de tourisme, quand bien même quelques-uns sont arrivés en fin d'après-midi. Le regard des visiteurs en disait long du plaisir de pouvoir rencontrer des gens de tous azimuts et chacun a pu se ressourcer dans un domaine pas toujours connus du public. Le parc de motos en disait long sur la fréquentation d'une manifestation organisée à la perfection, les différents stands pour se restaurer étaient de qualité et les prix pratiqués étaient très corrects. Une journée inoubliable.

Photos: Roger Lohrer



Magnifique démonstration de trial /  
Wunderschöne Trial Präsentation



# HARLEY-DAVIDSON®

## *Road Experience*

**JETZT HARLEY-DAVIDSON® GRATIS TESTEN  
AUF 22 MOTORRADSTRECKEN IN DER GANZEN SCHWEIZ.**



**ALL BIKERS WELCOME.  
KOMM VORBEI.**

ALLE INFOS, TERMINE UND ORTE:  
[WWW.HARLEY-DAVIDSON.CH](http://WWW.HARLEY-DAVIDSON.CH)



LIVE YOUR LEGEND™

# YAMAHA Tracer 700 «Vernunfts-Hochzeit»

## YAMAHA Tracer 700 «Mariage de raison»

► **Sie ist hübsch, attraktiv und anständig. Was Sie können muss, kann Sie gut, verzichtet auf teuren Schmuck, Sonderwünsche hat Sie keine, ist fleissig und sparsam.**

WL | Sie ist die ideale Partnerin für die Kurzstrecke, macht aber auch gerne grosse Touren, es ist Ihr nichts zuviel. Sie hat eine gute Kondition, trägt ohne

zu murren Freund, Gepäck, Rucksack und wenn es sein muss auch eine Konkurrentin als Sozia über die Pässe. Schmuck braucht Sie keinen, was Sie braucht hat Sie und das alles am richtigen Ort.

Die Tracer 700 ist definitiv ein gutes Motorrad für den Alltag, und die gemütliche Reise.

Sie ist erschwinglich, ein alltagstaug-

licher Sporttourer, der Dich jeder Tag auf's neue in ein Abenteuer führt.

Die vielseitige Tracer wird Dich begleiten, und Dir schöne Erlebnisse beschreiben.

Mit der Tracer hast Du die Chance, jeden Tag ein weiteres Motorrad Kapitel zu schreiben.

Und das alles zum attraktiven Freundespreis von Fr. 8'990.–



Tracer auf dem Pass



Tracer mit Verehrern



## YAMAHA Tracer 700 «Mariage de raison»

► Elle est belle, attractive et décente. Ce qu'elle doit accomplir, elle le fait bien, renonce à des accessoires chers, n'a pas de souhaits spéciaux, est appliquée et économe.

WL | Elle est la partenaire idéale pour les courtes distances mais est capable de parcourir de longs trajets, rien ne lui est de trop.

Elle montre une bonne condition, transporte sans se plaindre, ami, bagage, sac à dos et si nécessaire un (e) passager (ère) sur le passage des cols. Elle n'a aucun bijou, elle a tout ce qu'elle a besoin à la bonne place.

La Tracer 700 est définitivement une bonne moto tant pour les besoins journaliers comme pour d'agréables voyages.

Elle est abordable, une moto de tourisme qui te conduit chaque jour dans une aventure.

Cette machine polyvalente t'accompagnera et t'offrira de beaux moments.

Tu auras ainsi la possibilité de rédiger journalièrement un nouveau chapitre sur ta deux-roues.

Et tout cela à un prix d'ami attractif de Fr. 8'990.- ◆



Tracer will noch höher

## Yamaha Motocross-Modelle 2018 JETZT TESTEN

MOTUL

www.yamaha-motor.ch

hostettler ag | Generalimporteur | CH-6210 Sursee



Freitag, 6. Oktober 14.00 - 17.00 Uhr  
Samstag, 7. Oktober 10.00 - 16.00 Uhr

Cross-Piste in 2813 Ederswiler / JU  
für lizenzierte Piloten | keine Anmeldung erforderlich

Infos:  
hostettler ag | 6210 Sursee  
Moto Cross Dept. | Res Steinmann | Tel. 041 926 61 86

 **YAMAHA**  
Revs your Heart



BMW Motorrad

# VOM BIKE'TOBERFEST ANS MOTOGP-FINALE IN VALENCIA.

Hast du Lust auf zwei VIP-Tickets fürs MotoGP-Finale in Valencia vom 11. bis 13. November 2017, inklusive eines Treffens mit Tom Lüthi? Natürlich mit Flug und Hotel. Das kannst du am bike'toberfest gewinnen. Und um so richtig in Stimmung zu kommen, empfehlen wir eine Probefahrt mit der brandneuen BMW K 1600 B.

Mehr Infos unter [www.biketoberfest.ch](http://www.biketoberfest.ch)

## Aargau

### Moto Mader AG

Ausserfeldstrasse 20, 5036 Oberentfelden  
Tel. 062 737 85 85, [moto-mader.ch](http://moto-mader.ch)

## Basel-Stadt

### Töff-Center Basel AG

Reinacherstrasse 204, 4053 Basel  
Tel. 061 333 88 88, [toeffcenter.ch](http://toeffcenter.ch)

## Bern

### Hess Motorrad AG

Tägetlistrasse 16, 3072 Ostermundigen  
Tel. 031 931 88 52, [hessmoto.ch](http://hessmoto.ch)

### moto bärtschi ag

Bahnhofstrasse 17, 3550 Langnau i. E.  
Tel. 034 402 40 59, [moto-baertschi.ch](http://moto-baertschi.ch)

### Moto-Center Thun

Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg  
Tel. 033 439 59 59, [moto-center.ch](http://moto-center.ch)

## Graubünden

### Moto Graubünden

Untere Industrie 8, 7304 Maienfeld  
Tel. 081 300 36 36, [moto-gr.ch](http://moto-gr.ch)

## Luzern

### MotoCenter Seetal AG

Hochdorfstrasse 9, 6275 Ballwil  
Tel. 041 448 33 63, [motocenter-seetal.ch](http://motocenter-seetal.ch)

### Motos Knüsel GmbH

Ebnat 30, 6163 Ebnat-Entlebuch  
Tel. 041 480 15 45, [motos-knuesel.ch](http://motos-knuesel.ch)

## Schwyz

### Moto Center Schwyz AG

Riedmattli 1, 6423 Seewen-Schwyz  
Tel. 041 811 80 40, [motocenterschwyz.ch](http://motocenterschwyz.ch)

## St.Gallen

### René Frisch AG

Rorschacherstrasse 227, 9016 St. Gallen  
Tel. 071 244 99 44, [frisch.ch](http://frisch.ch)

### Stucki 2 Rad Center AG

St. Gallerstrasse 77, 8716 Schmerikon  
Tel. 055 282 15 16, [stucki-schmerikon.ch](http://stucki-schmerikon.ch)

## Wallis

### Urfer Motosports Sion

Chemin Saint-Hubert 12, 1950 Sion  
Tel. 027 327 30 70, [bmw-motorrad-valais.ch](http://bmw-motorrad-valais.ch)

## Zürich

### Arrigoni Sport GmbH

Moosstrasse 45-49, 8134 Adliswil  
Tel. 044 732 30 40, [arrigoni.ch](http://arrigoni.ch)

### BMW Niederlassung Zürich-Dielsdorf

Industriestrasse 6, 8157 Dielsdorf  
Tel. 058 269 18 18, [bmw-motorrad-dielsdorf.ch](http://bmw-motorrad-dielsdorf.ch)

### Hobi-Moto AG

Schiltwiesenweg 4, 8404 Winterthur  
Tel. 052 242 23 27, [hobi.ch](http://hobi.ch)

### Müller + Jussel AG

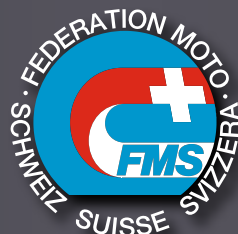
Seestrasse 1, 8617 Mönchaltorf  
Tel. 044 948 10 22, [mueller-jussel.ch](http://mueller-jussel.ch)

## BMW Classic

### Mark Huggett GmbH

Felsgartenstrasse 2, 5113 Holderbank  
Tel. 062 887 80 20, [bmwbike.com](http://bmwbike.com)

WELCOME  
TO THE FAMILY!



Föderation der Motorradfahrer  
der Schweiz FMS

Fédération Motocycliste Suisse FMS

Federazione Motociclistica Svizzera FMS



**Die Föderation der Motorradfahrer der Schweiz FMS** ist die grösste nationale Motorradfahrer-Vereinigung in unserem Land. Über 150 Motorrad-Clubs mit 4'000 Mitgliedern und 3'000 Einzelmitglieder sind im Verband zusammengeschlossen.

**Der stärkste Verband für die Schweizer Motorradfahrerinnen und Motorradfahrer!**



**La Fédération Motocycliste Suisse FMS** est la plus grande association de motocyclistes de notre pays. Elle englobe plus de 150 clubs motocyclistes représentant 4'000 membres, auxquels s'ajoutent 3'000 membres individuels.

**La plus importante association de motocyclistes suisses!**



**La Federazione Motociclista Svizzera FMS** è la maggiore associazione di motociclisti del nostro paese. Ad essa aderiscono più di 150 motoclub con i loro 4000 soci ai quali si aggiungono 3000 soci individuali.

**La federazione più importante per motocicliste e motociclisti della Svizzera!**



FMS Generalsekretariat Zürcherstrasse 376 | 8500 Frauenfeld  
Tel. +41 52 723 05 56 | Fax +41 052 723 05 55  
sport@swissmoto.org | fms@swissmoto.org | [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)

## Impressum **MOTOnews**

### **Auflage/ Edition** (10. Jahrgang)

6 Ausgaben pro Jahr/6 éditions par an  
FMS Mitglieder/Membres, FMS-Restaurants,  
FMS Veranstalter/Organisateurs, Motorradhandel  
«motosuisse»/Commerces spécialisés de motos

10000 Ex.

### **Herausgeber/ Editeur**

FMS Föderation der Motorradfahrer Schweiz  
FMS Fédération motocycliste suisse  
Generalsekretariat  
Zürcherstrasse 376, 8501 Frauenfeld  
Sekretariat: Isabelle Glauser, Telefon 052 723 05 56  
fms@swissmoto.org, [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)  
Field-Manager: Urs Schnyder



### **Redaktion, PR und Werbung / Rédaction, PR et Annonces**

Leitung/Responsable: Willy Läderach (WL)  
redaktion.motonews@swissmoto.org  
Telefon 052 730 02 30

### **Redaktoren / Rédacteurs**

Walter Wermuth	Trial
Peter Hochuli	Vintage
Sepp Betschart	Supermoto
Rolf Lüthi	Enduro/MC CH
J.B. Egger	Tourismus
Roland Fuchs	motosuisse
Anja Tschopp	Politik/Kolumnen
Robert Sdovc	(Roberto) Fotos
Isabelle Glauser	Übersetzung Deutsch-Französisch Traduction français-allemand

### **Layout und Druck / Layout et Impression**

Genius Media AG, 8501 Frauenfeld

**GENIUS**

# It's time for a challenge.

## THOMAS LÜTHI.

THE SWISS RIDER THOMAS LÜTHI TAKES PRIDE IN PRECISION AND INNOVATION, WHICH LED HIM TO BE WORLD CHAMPION IN 2005 IN THE 125CC CATEGORY AND MOTO2 VICE-CHAMPION IN 2016.

THOMAS IS WEARING A TISSOT T-RACE THOMAS LÜTHI LIMITED EDITION 2017 THAT HAS THE PRECISION OF THE RIDER AND TIMEKEEPER, THE BRAKE-DISC BEZEL OF HIS BIKE AND THE COLOURS OF HIS TEAM.



**T + TISSOT** THIS IS YOUR TIME